

DIGITAL PIANO

# P-S500

---

Podręcznik użytkownika

Przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu należy dokładnie przeczytać rozdział „ZALECENIA” na str. 4–5.



**Aplikacja na urządzenia przenośne „Smart Pianist” (strona 20)**

Możesz pełniej korzystać z potencjału tego instrumentu — dzięki dodatkowym funkcjom i elementom sterującym, które zapewniają bardzo intuicyjny sposób obsługi — łącząc się z aplikacją na urządzenia przenośne „Smart Pianist”.

## Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	<b>English</b>
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	<b>Deutsch</b>
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	<b>Français</b>
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	<b>Nederlands</b>
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	<b>Español</b>
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	<b>Italiano</b>
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	<b>Português</b>
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	<b>Ελληνικά</b>
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	<b>Svenska</b>
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	<b>Dansk</b>
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	<b>Suomi</b>
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	<b>Polski</b>
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	<b>Čeština</b>
A Yamaha termékek energiamedzszent funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotha helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	<b>Magyar</b>
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	<b>Eesti</b>
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pārīšanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	<b>Latviešu</b>
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	<b>Lietuvių</b>
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	<b>Slovenčina</b>
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	<b>Slovenščina</b>
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	<b>Български</b>
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	<b>Română</b>
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	<b>Hrvatski</b>
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	<b>Türkçe</b>

(574-M06 EU erp 01)

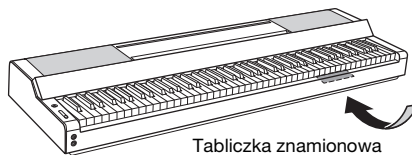
Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

**Nr modelu**

---

**Nr seryjny**

---



Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie instrumentu.

(bottom\_pl\_01)

# ZALECENIA

## PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DAJSZYCH CZYNNOŚCI

Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym i podręcznym miejscu, aby móc skorzystać z niego w razie potrzeby.

### Zasilacz sieciowy



#### OSTRZEŻENIE

- Ten zasilacz sieciowy jest przeznaczony do użytku tylko z instrumentami elektronicznymi marki Yamaha. Nie wolno używać go w żadnym innym celu.
- Tylko do użytku w pomieszczeniach. Nie wolno używać go w miejscach o wysokiej wilgotności.



#### PRZESTROGA

- Ustawiając instrument, upewnij się, że gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów natychmiast wyłącz instrument i odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka. Pamiętaj, że jeśli zasilacz sieciowy jest podłączony do gniazdka elektrycznego, to nawet po wyłączeniu instrumentu dociera do niego prąd o minimalnym natężeniu. Jeśli instrument nie będzie używany przez dłuższy czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

### Instrument



#### OSTRZEŻENIE

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, urazów, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:

#### Zasilanie / zasilacz sieciowy

- Nie wolno umieszczać przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Przewodu nie należy również nadmiernie wyginać ani w inny sposób uszkadzać, ani też przyginać go ciężkimi przedmiotami.
- Należy zawsze stosować napięcie odpowiednie do używanego instrumentu. Wymagane napięcie jest podane na tabliczce znamionowej instrumentu.
- Należy używać tylko wskazanego zasilacza (str. 35). Użycie nieprawidłowego zasilacza może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.
- Należy używać wyłącznie przewodu zasilającego i wtyczki dostarczonych z instrumentem.
- Należy okresowo sprawdzać stan wtyczki elektrycznej oraz usuwać brud i kurz, który może się na niej gromadzić.

#### Zakaz otwierania

- Instrument nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie otwieraj obudowy instrumentu ani nie próbuj wymontowywać lub wymieniać wewnętrznych jego składników. Jeśli instrument działa nieprawidłowo, natychmiast przestań z niego korzystać i przełącz go do sprawdzenia wykwalifikowanym pracownikom serwisu firmy Yamaha.

#### Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Instrument należy chronić przed deszczem. Nie należy używać go w pobliżu wody ani w warunkach dużej wilgotności, ani też stawiać na nim naczyń (wazonów, butelek, szklanek itp.) z płynem, który może się wylać i dostać do jego wnętrza. Jeżeli jakkolwiek ciecz, np. woda, przedostanie się do wnętrza instrumentu, natychmiast go wyłącz i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Następnie przełącz instrument do sprawdzenia wykwalifikowanym pracownikom serwisu firmy Yamaha.
- Nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

#### Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie stawiaj na instrumencie płonących przedmiotów, takich jak świece. Płonący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.

#### Niepokojące objawy

- W przypadku wystąpienia jednego z następujących problemów natychmiast wyłącz zasilanie instrumentu i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Następnie przełącz urządzenie do sprawdzenia pracownikom serwisu firmy Yamaha.
  - Przewód zasilający lub wtyczka zużyły się lub uszkodziły.
  - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.
  - Do wnętrza instrumentu wpadł jakiś przedmiot.
  - Podczas korzystania z instrumentu następuje nagły zanik dźwięku.
  - Jeśli na instrumencie pojawiły się pęknięcia lub inne uszkodzenia.



## PRZESTROGA

**Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:**

### Zasilanie / zasilacz sieciowy

- Nie należy podłączać instrumentu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki elektrycznej z instrumentu lub gniazdka elektrycznego należy zawsze trzymać za wtyczkę, a nie przewód. Pociąganie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Podczas burzy lub jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

### Lokalizacja

- Nie należy ustawiać instrumentu w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić lub spaść.
- Nie należy podchodzić do instrumentu w czasie trzęsienia ziemi. Silne wstrząsy mogą spowodować przemieszczenie się lub przewrócenie instrumentu, co może prowadzić do uszkodzenia instrumentu lub jego części, a nawet do obrażeń ciała.
- Instrument powinien być zawsze transportowany przez co najmniej dwie osoby. Próba samodzielnego podniesienia instrumentu może spowodować obrażenia kręgosłupa, inne obrażenia lub uszkodzenie instrumentu.
- Przed przemieszczeniem instrumentu należy odłączyć wszelkie podłączone przewody, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie. Mogłyby to spowodować uraz.
- Przy przenoszeniu instrumentu należy zawsze chwycić za spód jednostki głównej. Trzymanie za wgłębienie, w którym znajdują się złącza, może uszkodzić złącza lub urządzenie i spowodować obrażenia ciała.
- Ustawiając instrument, należy się upewnić, że gniazdko elektryczne, z którego chce się korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wyłączone urządzenie wciąż pobiera minimalną ilość prądu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Należy korzystać wyłącznie ze statywu przeznaczonego do danego modelu instrumentu (str. 17). Instrument należy przymocować do statywu za pomocą dołączonych śrub. W przeciwnym razie wewnętrzne elementy instrumentu mogą ulec uszkodzeniu. Instrument może się także przewrócić.
- Nie opierać instrumentu o ścianę ani nie kłaść go złączami skierowanymi do dołu. Instrument może się przewrócić i spowodować uszkodzenie lub zranienie. Należy upewnić się, że instrument jest poziomo umieszczone na biurku lub użyj statywu odpowiedniego dla instrumentu (str. 17).

### Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych komponentów elektronicznych należy odłączyć je od zasilania. Zanim włączysz lub wyłączysz zasilanie wszystkich połączonych urządzeń, ustaw wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Należy ustawić głośność wszystkich komponentów na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo ją zwiększać do odpowiedniego poziomu.

### Obchodzenie się z instrumentem

- Nie należy wkładać palców ani rąk w żadne szczeliny w instrumentcie.
- Nie wolno wkładać przedmiotów papierowych, metalowych ani żadnych innych w szczeliny obudowy instrumentu lub klawiatury. Może to spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób, a także przyczynić się do uszkodzenia instrumentu lub innego mienia.
- Nie opierać się o instrument i nie ustawiać na nim ciężkich przedmiotów. Należy posługiwać się przyciskami, przełącznikami, pulpitem nutowym i złączami w wyczuciem.
- Korzystanie z instrumentu/urządzenia lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonienie w uszach, jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami instrumentu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Zawsze wyłączaj zasilanie, jeśli nie używasz instrumentu.

Nawet jeśli przełącznik [ON] (Gotowość/Włączony) jest w stanie oczekiwania (lampka zasilania i wyświetlacz są wyłączone), urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

## NOTYFIKACJA

Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu produktu, uszkodzeniu zapisanych danych lub innego mienia, należy zawsze postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej notyfikacjami.

### ■ Obchodzenie się z instrumentem

- Nie należy podłączać tego produktu bezpośrednio do publicznej sieci Wi-Fi i/lub Internetu. Ten produkt należy podłączyć do Internetu tylko za pośrednictwem routera chronionego silnym hasłem. Aby uzyskać informacje na temat optymalnych praktyk w zakresie zabezpieczeń, należy skontaktować się z producentem routera.
- Nie należy używać instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych lub radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych i innych urządzeń elektrycznych. Mogłoby to powodować generowanie zakłóceń przez instrument lub inne urządzenia. W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzenie przenośne, takie jak smartfon czy tablet, zaleca się włączenie w tym urządzeniu funkcji Wi-Fi lub Bluetooth po włączeniu trybu samolotowego, aby zapobiec ewentualnym zakłóceniom związanym z komunikacją.
- Nie należy użytkować instrumentu w miejscach, w których będzie narażony na działanie czynników takich, jak: gęsty pył, wibracje, zbyt niskie lub wysokie temperatury (bezpośrednie nasłonecznienie lub inne źródło ciepła, także przy przewożeniu instrumentu samochodem w ciągu dnia). Pozwoli to zapobiec odkształceniom obudowy i uszkodzeniom elementów wewnętrznym. (Zalecany zakres temperatury roboczej: 5–40°C).
- Nie należy umieszczać na instrumencie przedmiotów wykonanych z winyłu, plastiku ani gumy, ponieważ mogłoby to spowodować przebarwienie obudowy lub klawiatury.

### ■ Konserwacja

- Instrument należy czyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną szmatką. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, rozpuszczalników, alkoholu, płynów czyszczących ani chusteczek nasączanych środkiem chemicznym.

### ■ Zapisywanie danych

- Niektóre dane zapisane w instrumencie (str. 29) zostają zachowane nawet po wyłączeniu zasilania. Aby chronić przed utratą danych z powodu awarii i błędów działaniu itp., należy zapisywać ważne dane w aplikacji „Smart Pianist” na urządzeniu przenośnym. Można zapisywać dane i ustawienia tego instrumentu w aplikacji „Smart Pianist” jako plik kopii zapasowej.

## Informacje

### ■ Informacje o prawach autorskich

- Kopiowanie danych muzycznych dostępnych na rynku, w tym m.in. danych MIDI i/lub danych audio w innym celu niż na własny użytek, jest surowo zabronione.
- Yamaha jest właścicielem praw autorskich lub ma licencję na korzystanie z innych praw autorskich dotyczących materiałów zastosowanych w niniejszym produkcie i do niego dołączonych. Ze względu na prawa autorskie i inne związane z nimi przepisy użytkownik NIE może rozpowszechniać nośników, na których materiały te zostały zapisane bądź nagrane w niemal identycznej lub bardzo podobnej postaci do występującej w niniejszym produkcie.
  - \* Wspomniane powyżej materiały obejmują program komputerowy, dane stylu akompaniamentu, dane w formatach MIDI oraz WAVE, dane nagrań brzmień, zapis nutowy, dane nutowe itp.
  - \* Można natomiast rozpowszechniać nośniki z własnym wykonaniem lub produkcjami muzycznymi powstałymi z użyciem wspomnianych materiałów. W takim przypadku nie jest potrzebne zezwolenie firmy Yamaha Corporation.

### ■ Informacje o funkcjach i danych zawartych w instrumencie

- Firma Yamaha może od czasu do czasu aktualizować oprogramowanie instrumentu bez powiadamiania o wprowadzonych udoskonaleniach funkcji i obsługi. Aby w pełni korzystać z możliwości instrumentu, zaleca się uaktualnienie jego oprogramowania do najnowszej wersji. Najnowsze oprogramowanie układowe można pobrać z poniższej witryny internetowej:  
<https://download.yamaha.com/>
- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zaprogramowanych utworów zostały zmodyfikowane, dlatego utwory te nie odpowiadają dokładnie oryginałom.
- To urządzenie umożliwia wykorzystywanie różnych typów i formatów danych muzycznych po ich wcześniejszym dopasowaniu do właściwego dla urządzenia formatu danych muzycznych. Z tego powodu może odtwarzać pliki w sposób, który nie odpowiada dokładnie zamierzeniom producentów lub kompozytorów.

### ■ Informacje o tym podręczniku użytkownika

- Ilustracje i zrzuty ekranu LCD zamieszczone w tym podręczniku służą jedynie do celów instruktażowych i mogą się nieco różnić od tego, co widać na instrumencie.
- Litera na końcu nazwy modelu (takie jak „B”, „WH”) wskazują na kolor instrumentu. Ze względu na to, że stanowią po prostu oznaczenie wyglądu, zostały w tym podręczniku pominięte.
- Windows jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Microsoft® Corporation zarejestrowanym w USA i innych krajach.
- Apple, iTunes, iPhone, iPad, iPod touch i Lightning są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Android i Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.
- Nazwy firm i produktów wymienione w tej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

## Zgodne formaty obsługiwane przez ten instrument

### ■ GM2

„GM (General MIDI)” to jeden z najczęściej stosowanych formatów przypisywania brzmień. Format „GM System Level 2” stanowi udoskonalenie i rozszerzenie standardu „GM”, zapewniające większą zgodność danych utworów. Udostępnia większą polifonię, bogatszy wybór brzmień oraz dodatkowe parametry brzmień, a także zintegrowane przetwarzanie efektów.

### ■ XG

Format XG jest rozszerzeniem formatu GM System Level 1. Został opracowany przez firmę Yamaha pod kątem wzbogacenia wyboru brzmień i odmian, a także zwiększenia możliwości sterowania ekspresją brzmień i efektów. Ma również zapewniać przyszłą zgodność danych.

### ■ GS

Format GS został opracowany przez firmę Roland Corporation. Podobnie jak format XG firmy Yamaha, format GS jest rozszerzeniem formatu GM. Zapewnia większy wybór brzmień i zestawów perkusyjnych oraz ich odmian, a także pełniejszą kontrolę nad ekspresją brzmień i efektów.

### ■ XF

Format XF firmy Yamaha wzbogaca standard SMF (Standard MIDI File) pod względem liczby funkcji oraz zapewnia ich rozszerzenie w przyszłości. Podczas odtwarzania utworów XF zawierających dane tekstowe na ekranie instrumentu może być wyświetlany tekst utworów.

Dziękujemy za zakup instrumentu Yamaha Digital Piano!

Ten instrument daje przyjemność z samodzielnego odtwarzania ulubionych utworów za pośrednictwem funkcji Stream Lights. Zachęcamy do dokładnego zapoznania się z niniejszym podręcznikiem, aby móc w pełni korzystać z zaawansowanych i wygodnych funkcji instrumentu. Zalecamy również przechowywanie tego podręcznika w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby był zawsze w zasięgu.

## Informacje o podręcznikach

Do instrumentu dołączono następującą dokumentację i materiały instruktażowe:

### Dołączona dokumentacja

---



#### **Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)**

Wyjaśnia, sposób korzystania z tego instrumentu.

### Materiały online (do pobrania z Internetu)

---



#### **Zeszyt Data List, tabele danych**

Zawiera listy brzmień i stylów, a także informacje o instrumencie związane ze standardem MIDI.



#### **Computer-related Operations**

Zawiera instrukcje dotyczące podłączania instrumentu do komputera oraz działań związanych z przesyłaniem/odbieraniem plików i danych.

Aby uzyskać te podręczniki, należy odwiedzić witrynę Yamaha Downloads i wpisać nazwę modelu w celu wyszukania odpowiednich plików.

**Yamaha Downloads**

<https://download.yamaha.com/>

## Dołączone akcesoria

- **Podręcznik użytkownika (niniejsza książka) × 1**
- **Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny użytkownika produktu firmy Yamaha) × 1**
- **Zasilacz sieciowy prądu zmiennego × 1, przewód zasilający × 1 (dołączany zależnie od regionu; można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha)**
- **Pulpit nutowy × 1**
- **Przełącznik nożny × 1**



# Spis treści

ZALECENIA .....	4
NOTYFIKACJA.....	6
Informacje.....	6
Informacje o podręcznikach.....	8
Dołączone akcesoria.....	8
<b>Najważniejsze cechy</b>	
<b>– Wykonywanie utworów na pianinie i kontrola dzięki aplikacji Smart Pianist –</b>	<b>10</b>
<hr/>	
<b>Kontrolery i złącza na panelu</b>	<b>12</b>
<hr/>	
Górny panel.....	12
Panel tylny .....	13
<b>Rozpoczęcie pracy</b>	<b>14</b>
<hr/>	
Włączanie i wyłączanie zasilania.....	14
Regulacja głównego ustawienia głośności .....	15
Mocowanie pulpitu nutowego.....	16
Korzystanie z pedału (przełącznik nożny) — gniazdo [AUX PEDAL] .....	17
Korzystanie z modułu pedałów i statywu (sprzedawanego oddzielnie) — gniazdo [PEDAL UNIT].....	17
Korzystanie ze słuchawek — gniazda [PHONES] .....	19
<b>Gra z aplikacją Smart Pianist</b>	<b>20</b>
<hr/>	
Instalowanie aplikacji Smart Pianist.....	20
Łączenie z aplikacją Smart Pianist .....	20
<b>Gra na samym instrumencie</b>	<b>24</b>
<hr/>	
Granie różnych dźwięków na instrumencie muzycznym (Brzmienia) — [VOICE] .....	24
Granie stylu z automatycznym akompaniamentem — [STYLE] .....	25
Odtwarzanie utworu — [SONG] .....	26
Regulacja tempa — [TEMPO].....	26
Ćwicz wraz ze światłami Stream Lights za pomocą funkcji Guide — [GUIDE].....	27
Korzystanie z metronomu — [METRONOME] .....	27
Ustawienia różnych funkcji — [FUNCTION].....	28
Przywracanie ustawień fabrycznych (inicjalizacja).....	29
<b>Podłączanie instrumentu do innych urządzeń</b>	<b>30</b>
<hr/>	
Podłączanie z inteligentnym urządzeniem do korzystania z aplikacją — złącze [iPad], złącze [USB TO DEVICE], złącze [USB TO HOST] .....	30
Podłączanie do zewnętrznego urządzenia audio — gniazda [AUX IN], AUX OUT [R]/[L/L+R].....	30
Podłączanie mikrofonu — gniazdo [MIC INPUT].....	31
Podłączanie do komputera — złącze [USB TO HOST].....	32
Przesyłanie/odbieranie danych audio (funkcja interfejsu USB Audio) — złącza [iPad], [USB TO HOST].....	33
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	<b>34</b>
<hr/>	
<b>Dane techniczne</b>	<b>35</b>
<hr/>	
<b>Indeks</b>	<b>37</b>
<hr/>	

# Najważniejsze cechy

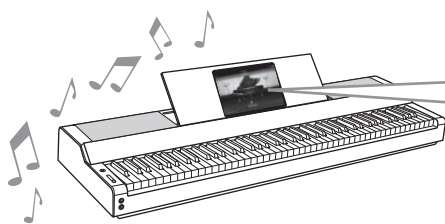
– Wykonywanie utworów na pianinie i kontrola dzięki aplikacji Smart Pianist –

## Korzystaj pełniej z gry na fortepianie dzięki aplikacji Smart Pianist

Używając tego instrumentu z aplikacją „Smart Pianist” na urządzenia przenośne, możesz w pełni korzystać z różnych funkcji, takich jak gra do ulubionego utworu lub występy z zespołem. Spróbuj zainstalować aplikację na urządzeniu przenośnym i połącz się z tym instrumentem, aby skorzystać z tych dodatkowych funkcji.

Szczegółowe informacje na temat aplikacji i zgodnych urządzeń można znaleźć na poniższej stronie internetowej lub po wpisaniu hasła „Yamaha Smart Pianist” w wyszukiwarce internetowej. Aby uzyskać informacje o podłączaniu, zobacz str. 20.

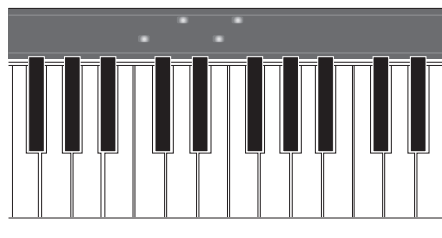
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>



## Graj od razu swoje ulubione utwory

Wiele utworów, w tym popularne, klasyczne i służące do nauki, wstępnie zainstalowano na tym instrumencie. Aplikacja Smart Pianist umożliwia wyświetlanie zapisu nutowego tych utworów. Funkcja Stream Lights (str. 27) wskazuje, który klawisz należy nacisnąć w następnej kolejności, co pomaga osobom mającym trudności z czytaniem nut. Wystarczy nacisnąć klawisze we właściwym czasie, w sposób wskazywany przez zmieniające się światła nad klawiszami.

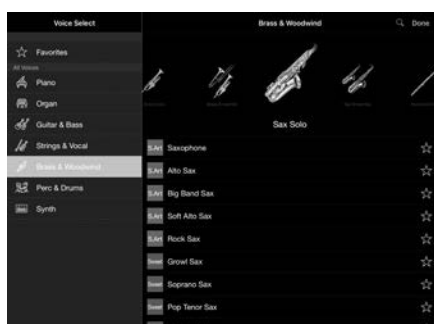
Co więcej, za pomocą funkcji Guide można ćwiczyć we własnym tempie, ponieważ odtwarzanie utworu jest wstrzymywane do czasu zagrania właściwych nut. Umożliwia również wykonywanie ćwiczeń jedną ręką lub wielokrotne ćwiczenie określonego zakresu utworu.



Aplikacja zawiera również funkcję „Audio To Score”, która automatycznie tworzy zapis nutowy akompaniamentu fortepianu z utworów znajdujących się na urządzeniu przenośnym. Nawet bez zapisu nutowego pozwala cieszyć się z grania akompaniamentu fortepianowego do utworu.

## Ciesz się akompaniamentem zespołu i śpiewaj do własnego wykonania.

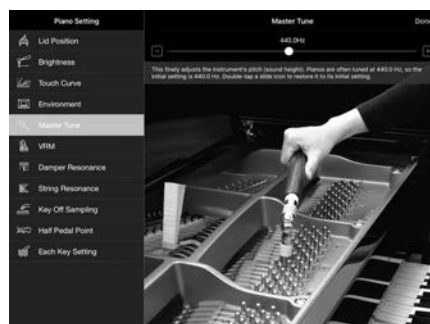
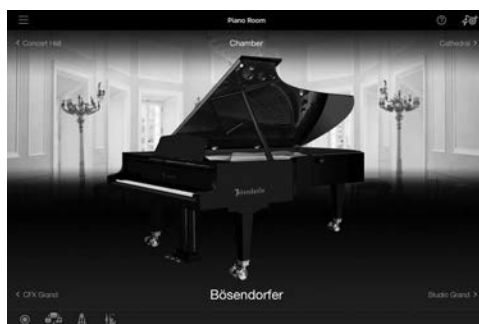
Instrument ten obejmuje szeroką gamę brzmień różnych instrumentów, w tym fortepianu, organów, gitary, saksofonu i wielu innych. Można także nałożyć na siebie dwa brzmienia lub grać różne brzmienia w strefie prawej i lewej ręki. Co więcej, funkcja Styl zapewnia dynamiczny akompaniament podkładu muzycznego, nawet podczas samodzielnej gry na instrumencie, i dostarcza wielu schematów w rozmaitych gatunkach muzycznych dostosowanych do konkretnego wykonania. Można nawet podłączyć mikrofon i śpiewać do własnego wykonania dzięki ekskluzywnym funkcjom harmonii, które pozwalają automatycznie tworzyć podkłady chóru wokalnego nawet wtedy, gdy utwór wykonuje jedna osoba.



## Gra z ulubionym brzmieniem fortepianu

Brzmienia fortepianu zostały stworzone z wykorzystaniem próbek flagowego fortepianu koncertowego Yamaha CFX i znanego na całym świecie fortepianu koncertowego Bösendorfer\*. Funkcja Piano Room odtwarza sposób, w jaki dźwięk odbija się w otoczeniu (np. w sali koncertowej), oraz subtelne zmiany dźwięku spowodowane otwarciem lub zamknięciem pokrywy fortepianu, co pozwala dostosować dźwięk fortepianu do własnych potrzeb.

\*Bösendorfer jest spółką zależną firmy Yamaha.

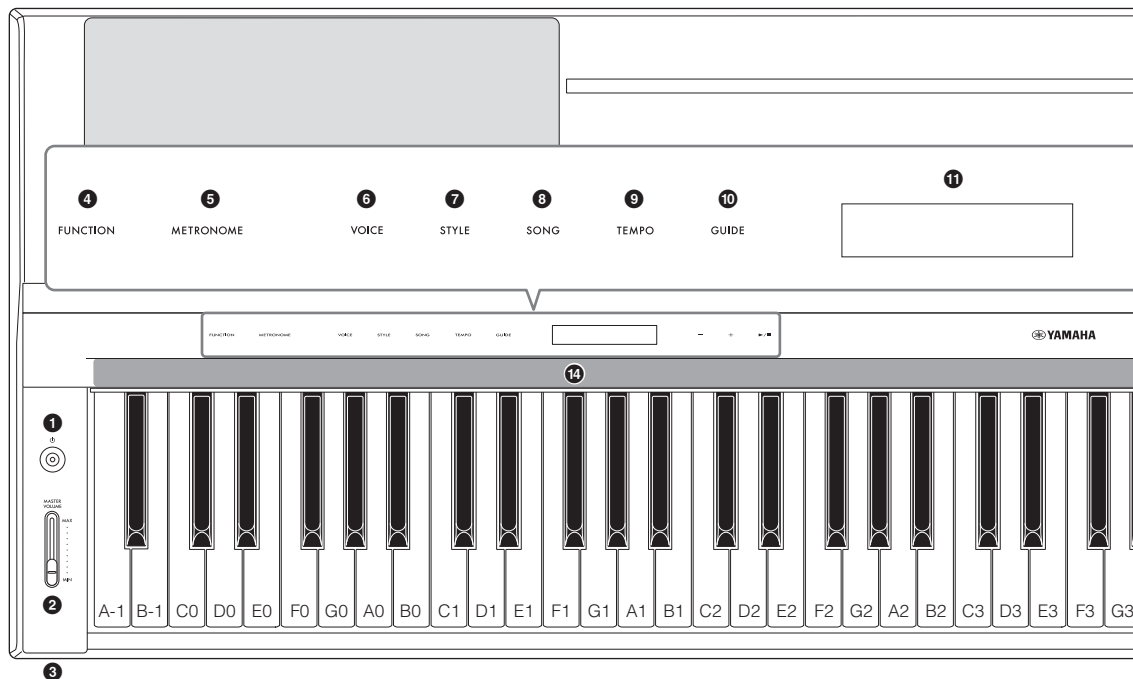


Korzystanie z aplikacji Smart Pianist zapewnia dostęp do wielu wygodniejszych i wydajniejszych funkcji, takich jak nagrywanie, regulacja balansu głośności między partiami klawiatury/utworu/stylu oraz do zmiany tonacji utworu. (Aby zapoznać się z tymi dodatkowymi funkcjami, patrz str. 36.)



### UWAGA

Wszystkie przykłady ekranów pokazane w tym miejscu zostały pozyskane z aplikacji o najnowszych danych technicznych w chwili publikacji. Ekran i dane techniczne mogą być aktualizowane w celu wprowadzania ulepszeń.

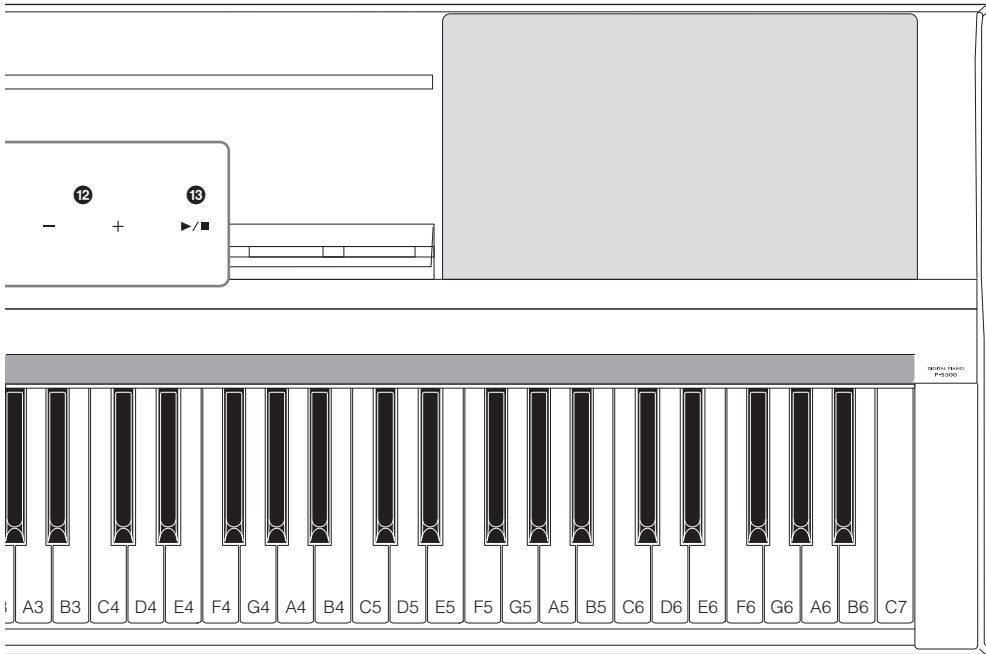
# Kontrolery i złącza na panelu



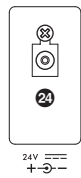
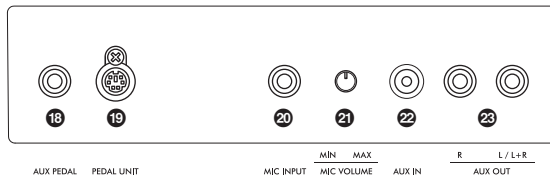
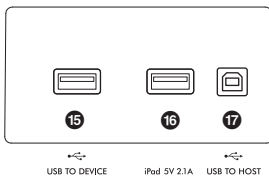
## Górny panel

- 1** [⏻] **Przełącznik (Gotowość/Włączony) (str. 14)**  
Służy do włączania zasilania instrumentu lub przełączenia go w stan gotowości.
- 2** **Suwak [MASTER VOLUME] (str. 15)**  
Służy do regulacji ogólnego poziomu głośności.
- 3** **Złącza [PHONES] (str. 19)**  
Służą do podłączenia słuchawek. 
- 4** **Przycisk [FUNCTION] (str. 28)**  
Służy do otwierania okna w celu ustawiania różnych funkcji, takich jak transpozycja i dostrajanie. 
- 5** **Przycisk [METRONOME] (str. 27)**  
Włącza lub wyłącza metronom.
- 6** **Przycisk [VOICE] (str. 24)**  
Służy do otwierania okna wyboru brzmień.
- 7** **Przycisk [STYLE] (str. 25)**  
Służy do otwierania okna wyboru stylów.
- 8** **Przycisk [SONG] (str. 26)**  
Służy do otwierania okna w celu wybrania utworów itd.
- 9** **Przycisk [TEMPO] (str. 26)**  
Służy do otwierania okna w celu dostosowania tempa.
- 10** **Przycisk [GUIDE] (str. 27)**  
Służy do otwierania okna w celu ustawienia funkcji Guide.
- 11** **Wyświetlacz**  
Wskazuje bieżące ustawienie instrumentu.
- 12** **Przyciski [-]/[+] (str. 24)**  
Służą do wybierania brzmienia lub stylu lub zmiany wartości parametru, takiego jak tempo. Przytrzymanie jednego z tych przycisków umożliwia płynną zmianę wartości. Jednoczesne naciśnięcie przycisków [-] i [+] może zresetować parametr do wartości domyślnej.
- 13** **[▶/■] Przycisk (Start/Stop) (str. 24)**  
Uruchamia lub zatrzymuje odtwarzanie wybranego utworu lub stylu.
- 14** **Światła Stream Lights (str. 27)**  
Cztery lampki znajdują się na górze każdego klawisza. Zapalają się w kolejności malejącej podczas odtwarzania utworu, aby wskazać nuty, które należy zagrać, i czas, kiedy należy je zagrać.

Przyciski sterowania i wyświetlacz uruchamiają się po włączeniu zasilania.



## Panel tylny



- 15 Złącze [USB TO DEVICE] (str. 22)**  
Służy do podłączenia adaptera USB do sieci LAN (sprzedawanego oddzielnie).
- 16 Złącze [iPad] (strony 21, 33)**  
Służy do podłączenia urządzenia inteligentnego ze złączem Lightning.
- 17 Złącze [USB TO HOST] (strony 21, 32, 33)**  
Służy do podłączenia urządzenia inteligentnego ze złączem USB typu C lub komputera.
- 18 Gniazdo [AUX PEDAL] (str. 17)**  
Służy do podłączenia dołączonego przełącznika nożnego lub pedałów.
- 18 Gniazdo [PEDAL UNIT] (str. 17)**  
Służy do podłączenia sprzedawanego osobno modułu pedałów.

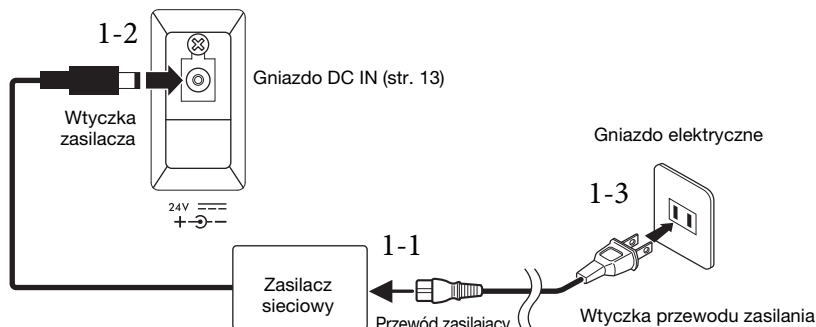
- 20 Gniazdo [MIC INPUT] (str. 31)**  
Służy do podłączenia mikrofonu.
- 21 Pokrętko [MIC VOLUME] (str. 31)**  
Służy do regulacji poziomu sygnału wejściowego z gniazda [MIC INPUT].
- 22 Gniazdo [AUX IN] (str. 30)**  
Służy do podłączenia zewnętrznego urządzenia audio, np. przenośnego odtwarzacza audio. Odtwarzanie dźwięku przez podłączone urządzenie może odbywać się przez ten głośnik instrumentu.
- 23 Gniazda AUX OUT [R]/[L/L+R] (str. 31)**  
Służą do podłączenia zewnętrznego urządzenia audio, np. głośnika. Dźwięk grany na instrumencie może wydobywać się z głośnika podłączonego urządzenia zewnętrznego.
- 24 Gniazdo DC IN (str. 14)**  
Służy do podłączenia zasilacza sieciowego.

# Rozpoczęcie pracy

W tej sekcji wyjaśniono, jak skonfigurować i rozpocząć korzystanie z instrumentu. Konfiguracja jest tak prosta, że możesz zacząć grać od razu.

## Włączanie i wyłączanie zasilania

- 1 Podłącz wtyczki zasilacza sieciowego i przewodu zasilającego w kolejności pokazanej na ilustracji.



Kształt wtyczki przewodu oraz gniazdka elektrycznego może być różny w zależności od kraju.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Należy używać tylko wskazanego zasilacza sieciowego (str. 35). Użycie nieprawidłowego zasilacza sieciowego może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.

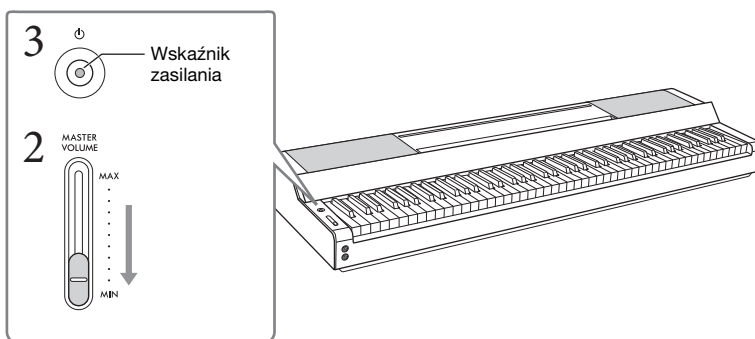
### **⚠ PRZESTROGA**

Ustawiając instrument, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub innych problemów należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

### **UWAGA**

Odcinając przewód zasilający/zasilacz sieciowy, najpierw wyłącz zasilanie, a następnie wykonaj tę procedurę w odwrotnej kolejności.

- 2 Ustaw pokrętkę [MASTER VOLUME] w pozycji „MIN”.



- 3 Naciśnij przycisk [⏻] (Gotowość/Włączony), aby wyłączyć zasilanie instrumentu. Wskaznik zasilania na przełączniku [⏻] (Gotowość/Włączony) zaświeci się i pojawią się przyciski sterowania.

- 4 Ustawianie głośności.

Graj na klawiaturze, aby wydobyć dźwięk i powoli przesuwaj suwak [MASTER VOLUME] podczas regulacji głośności.

## 5 Po zakończeniu korzystania z instrumentu wyłącz zasilanie, naciskając przełącznik [⏻] (Gotowość/Włączony) i przytrzymując go przez sekundę.

Wyświetlacz, przyciski sterowania i wskaźnik zasilania są wyłączone.

### ⚠ PRZESTROGA

Nawet jeśli przełącznik [⏻] (Gotowość/Włączony) znajduje się w stanie oczekiwania, instrument wciąż znajduje się pod minimalnym napięciem. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka ściennego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

### NOTYFIKACJA

- Nie naciskaj żadnych klawiszy ani pedałów, dopóki instrument nie uruchomi się całkowicie (pojawią się przyciski sterowania) po włączeniu przełącznika. Może to spowodować nieprawidłowe działanie.
- Aby wymusić zakończenie pracy instrumentu, naciśnij i przytrzymaj przełącznik [⏻] (Gotowość/Włączony) przez co najmniej trzy sekundy. Należy pamiętać, że wymuszone wyłączenie zasilania może spowodować utratę danych i uszkodzenie instrumentu.

## Funkcja automatycznego wyłączenia

Aby zapobiec niepotrzebnemu zużywaniu energii, wyposażono instrument w funkcję automatycznego wyłączenia, która samoczynnie wyłącza jego zasilanie, gdy nie jest używany. Czas, po którego upływie następuje automatyczne wyłączenie zasilania, wynosi domyślnie około 15 minut. Ustawienie to można jednak zmienić naciskając kolejno opcje [Utility] → [System] w aplikacji Smart Pianist.

### NOTYFIKACJA

Wszelkie dane, które nie zostały zapisane, zostaną utracone, jeśli zasilanie zostanie automatycznie wyłączone. Zanim to nastąpi należy upewnić się, że dane zostały zapisane.

### Wyłączanie funkcji automatycznego wyłączenia (prosty sposób)

Włączyć zasilanie, przytrzymując pierwszy klawisz z lewej strony klawiatury. Instrument zostanie uruchomiony z wyłączoną funkcją automatycznego wyłączenia.

Pierwszy klawisz (A-1)



### UWAGA

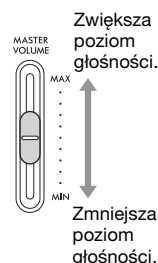
Funkcję automatycznego wyłączenia można włączyć/wyłączyć za pomocą przycisku [FUNCTION] (str. 29).

## Regulacja głównego ustawienia głośności

Do regulacji głośności całej klawiatury służy suwak [MASTER VOLUME]. Zagraj na klawiaturze, aby instrument zabrzmiał w czasie regulacji głośności.

### ⚠ PRZESTROGA

Korzystanie z instrumentu przez dłuższy czas z wysokim, drażniącym poziomem głośności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.

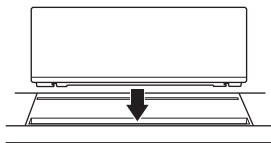


## Inteligentny sterownik akustyczny (IAC)

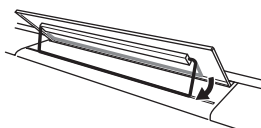
IAC to funkcja, która automatycznie reguluje i kontroluje jakość brzmienia odpowiednio do ogólnego poziomu głośności instrumentu. Nawet podczas gry na instrumencie przy całkowitym wyciszeniu pozwala wyraźnie słyszeć zarówno niskie, jak i wysokie dźwięki. Funkcja IAC działa skutecznie tylko w przypadku odtwarzania dźwięku przez głośniki instrumentu. Ta funkcja jest domyślnie włączona; można ją jednak włączyć lub wyłączyć i ustawić jej wielkość, naciskając kolejno opcje [Utility] → [Sound Setting] w aplikacji Smart Pianist.

## Mocowanie pulpitu nutowego

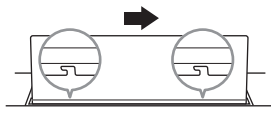
- 1 Włóż pulpit nutowy w szczeliny.



- 2 Otwórz stojak z tyłu pulpitu nutowego, aby zmieścić się w szczeliny.



- 3 Przesuń pulpit nutowy w prawo, aby był bezpiecznie zamocowany.



Aby odłączyć pulpit nutowy, przesun go w lewo, a następnie unieś.

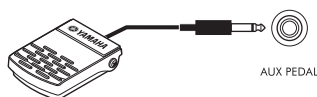
### **PRZESTROGA**

- Przed użyciem pulpitu nutowego upewnij się, że statyw pasuje do szczeliny i jest mocno przymocowany. Pamiętaj również, aby usunąć urządzenie inteligentne itp. z pulpitu podczas przesuwania instrumentu. Może to zapobiec uszkodzeniu instrumentu lub urządzenia przenośnego i ewentualnym obrażeniom ciała.
- Zachowaj ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców podczas przymocowywania lub odłączania pulpitu nutowego.



## Korzystanie z pedału (przełącznik nożny) — gniazdo [AUX PEDAL]

Podłączyć dołączony przełącznik nożny do gniazda [AUX PEDAL]. Podobnie jak w przypadku pedału tłumika fortepianu, naciśnięcie przełącznika nożnego powoduje podtrzymanie dźwięków nawet po zdjęciu palców z klawiatury. Do tego gniazda można również podłączyć inny sprzedawany osobno pedał FC3A lub przełącznik nożny FC4A/FC5. FC3A oferuje możliwość korzystania z funkcji półpedału (str. 18).



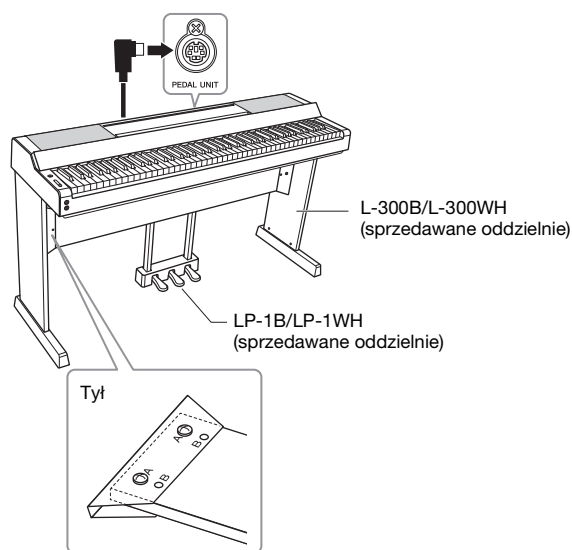
Funkcję pedału można zmienić naciskając kolejno opcje [Utility] → [Pedal Setting] w aplikacji Smart Pianist. Dostępne są różne funkcje, takie jak „Style Start/Stop”.

### UWAGA

- Pamiętaj, aby w czasie podłączania i odłączania pedału/przełącznika nożnego zasilanie instrumentu było wyłączone.
- Nie należy naciskać przełącznika nożnego/pedału podczas włączania zasilania. Spowodowałoby to zmianę polaryzacji przełącznika nożnego/pedału i jego odwrotne działanie.

## Korzystanie z modułu pedałów i statywu (sprzedawanego oddzielnie) — gniazdo [PEDAL UNIT]

Do gniazda [PEDAL UNIT] można podłączyć sprzedawany oddzielnie pedał LP-1B/LP-1WH. Przy podłączaniu moduł pedałów należy zamontować go także na sprzedawanym oddzielnie statywie L-300B/L-300WH. Na metalowych wspornikach statywów L-300B/L-300WH znajdują się otwory na śruby „A” i „B”. Podczas montażu statywu instrumentu P-S500, upewnij się, że używasz otworów na śruby oznaczone literą „A” na metalowych wspornikach statywu. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w podręczniku montażu statywu.



### UWAGA

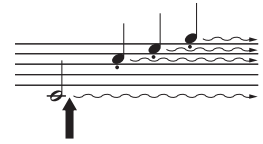
- Pamiętaj, aby w czasie podłączania i odłączania modułu pedału zasilanie instrumentu było wyłączone.
- Nie naciskaj pedału w trakcie włączania zasilania. Spowodowałoby to zmianę polaryzacji pedałów i ich odwrotne działanie.

## Funkcje modułu pedałów

Domyślnie do każdego pedału są przypisywane następujące funkcje. Można również przypisać inne funkcje, takie jak „Style Start/Stop” do pedałów naciskając kolejno opcje [Utility] → [Pedal Setting] w aplikacji Smart Pianist.

### ■ Pedal tłumika (prawy)

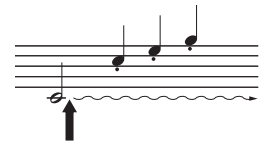
Naciśnięcie tego pedału umożliwia przedłużanie dźwięków nut nawet po zwolnieniu klawiszy. Z tym pedałem można używać funkcji półpedału (patrz poniżej).



Naciśnięcie pedału tłumika spowoduje, że wszystkie dźwięki zagrane przed zwolnieniem pedału będą brzmiały przez dłuższy czas.

### ■ Pedal sostenuto (środkowy)

Naciśnięcie pedału sostenuto i przytrzymanie wciśniętych klawiszy podczas grania dźwięku lub dźwięków na klawiaturze spowoduje, że dźwięki będą wybrzmiewały dopóty, dopóki pedał będzie naciśnięty. Dźwięki zagrane później nie będą jednak przedłużane. Ta funkcja umożliwia np. przedłużanie dźwięku lub dźwięków, gdy kolejne nuty są grane staccato.



Gdy w momencie grania dźwięku lub akordu zostanie naciśnięty pedał sostenuto, to ten akord lub dźwięk będzie wybrzmiewał, aż do momentu zwolnienia pedału.

### ■ Pedal piano (lewy)

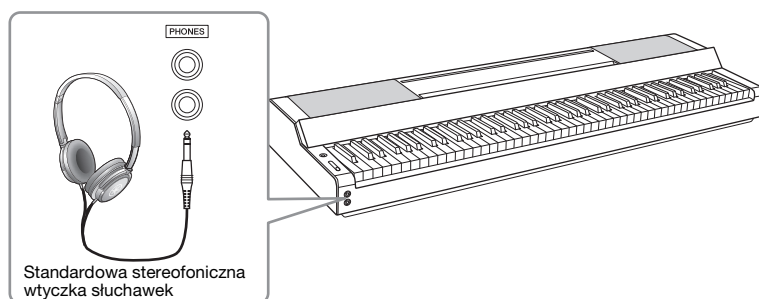
Naciśnięcie tego pedału ścisza utwór i nieznacznie zmienia brzmienie granych dźwięków. Pedal piano nie wpływa na dźwięki, które zostały zagrane przed jego naciśnięciem. Aby zastosować ten efekt, graj nuty po naciśnięciu pedału.

### Funkcja półpedału (dla statywów FC3A i LP-1B/LP-1WH i FC3A)

Stawy FC3A (str. 17) i prawy pedał statywu LP-1B/LP-1WH mają funkcję półpedału, która pozwala na stosowanie technik częściowego przedłużenia dźwięku, w których tłumik jest wciśnięty mniej więcej do połowy. W tym stanie częściowego przedłużenia dźwięku (na prawdziwym fortepianie), tłumik tylko częściowo wycisza struny. Funkcja półpedału pozwala delikatnie i ekspresyjnie kontrolować wyciszanie tłumika i tworzyć drobne niuansy podczas wykonania, precyzyjnie kontrolując punkt, przy którym nacisk na pedał ma wpływ na wyciszenie tłumika. Punkt nazywa się „Half Pedal Point” (Punkt półpedału) i może być ustawiony w opcji [Piano Room] aplikacji Smart Pianist.

## Korzystanie ze słuchawek — gniazda [PHONES]

Podłącz słuchawki do gniazd [PHONES]. W związku z tym, że instrument jest wyposażony w dwa gniazda [PHONES], można podłączyć do niego dwie pary słuchawek.



### **PRZESTROGA**

Korzystanie ze słuchawek przez dłuższy czas z wysokim, drażniącym poziomem głośności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.

## Odtwarzanie wrażenia naturalnej odległości dźwięku (nawet podczas korzystania ze słuchawek)—Binaural Sampling i optymalizator stereofoniczny

Ten instrument wyposażony jest w dwa zaawansowane rozwiązania technologiczne, sprawiające, że dźwięk jest realistyczny i naturalny, nawet podczas słuchania przez słuchawki.

### ■ Binaural Sampling („CFX Grand”, tylko brzmienie)

Binaural Sampling (Próbkowanie obuuszne) to metoda wykorzystująca dwa specjalne mikrofony, ustawione na wysokości uszu osoby wykonującej utwór i zapisujące nieprzetworzony dźwięk instrumentu. Słuchanie dźwięku z zastosowaniem tego efektu przez słuchawki sprawia wrażenie zanurzenia się w dźwięku, jakby faktycznie pochodził on z fortepianu. Można w ten sposób dłużej cieszyć się naturalnym dźwiękiem, bez zmęczenia słuchu. Gdy zostanie wybrane brzmienie „CFX Grand”, podłączenie słuchawek automatycznie umożliwi obuuszne próbkowanie dźwięku.

#### **Próbkowanie**

Technologia, która rejestruje dźwięki instrumentu akustycznego i zapisuje je w generatorze brzmień, który odtwarza je na podstawie informacji otrzymanych z klawiatury.

### ■ Stereophonic Optimizer (brzmienia VRM inne niż „CFX Grand”)

Stereophonic Optimizer (Optymalizator stereofoniczny) to efekt, który odtwarza naturalną odległość dźwięku, podobnie jak w przypadku dźwięku uzyskanego przy użyciu próbkowania obuusznego, nawet w przypadku odsłuchiwania przez słuchawki. W przypadku wybrania jednego z brzmień VRM innego niż „CFX Grand” podłączenie słuchawek powoduje automatyczne włączenie efektu optymalizatora stereofonicznego. Aby dowiedzieć się, które brzmienia są brzmieniami VRM, należy sprawdzić zeszyt Data List, tabele danych w witrynie internetowej.

### **Co to jest standard VRM?**

W prawdziwym pianinie akustycznym po naciśnięciu pedału tłumika i uderzeniu w klawisz wibruje nie tylko ta jedna struna, ale również pozostałe, wraz z płytą rezonansową. Wpływają one na siebie nawzajem, tworząc bogaty oraz krystaliczny efekt rezonansu, który utrzymuje się i rozprzestrzenia. Technologia VRM (Virtual Resonance Modeling) zastosowana w tym instrumencie wiernie oddaje skomplikowaną interakcję strun oraz płyty rezonansowej za pośrednictwem wirtualnego instrumentu muzycznego (modelowanie fizyczne) i sprawia, że dźwięk przypomina bardziej prawdziwe pianino akustyczne. Jako że rezonans jest wytwarzany na bieżąco w zależności od stanu klawiatury lub pedału, można dowolnie modulować dźwięk, zmieniając tempo uderzenia w klawisze oraz tempo i siłę naciskania na pedał.

# Gra z aplikacją Smart Pianist

Można czerpać więcej korzyści z gry na tym instrumencie i uzyskać jeszcze więcej przyjemności, podłączając go do urządzenia przenośnego i korzystając z aplikacji Smart Pianist. Aplikacja Smart Pianist zapewnia wygodny i wydajny dostęp do dodatkowych funkcji, takich jak nagrywanie i pamięć rejestracyjna. Ponadto wyświetlacz zapewnia wyjątkowo intuicyjną kontrolę wizualną, co jeszcze bardziej ułatwia sterowanie urządzeniem.

Aby dowiedzieć się, co można zrobić na instrumencie samodzielnie lub za pomocą aplikacji Smart Pianist, należy zapoznać się z listą na str. 36.

## NOTYFIKACJA

Wszystkie ustawienia na instrumencie są zastępowane ustawieniami w aplikacji Smart Pianist, gdy instrument jest z nią połączony.

## Instalowanie aplikacji Smart Pianist



Pobierz aplikację Smart Pianist i zainstaluj ją na swoim urządzeniu przenośnym!

- iPadOS/iOS: dostępna w sklepie App Store
- Android: dostępna w sklepie Google Play

Szczegółowe informacje na temat aplikacji i zgodnych urządzeń można znaleźć na poniższej stronie internetowej.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

## Łączenie z aplikacją Smart Pianist

Ten instrument można podłączyć do urządzenia przenośnego za pomocą kabla USB lub sieci Wi-Fi (sieci bezprzewodowej). Instrukcje dotyczące podłączania instrumentu do urządzenia przenośnego zawiera „Kreator połączenia” aplikacji Smart Pianist, który dostosuje je do stanu używanego instrumentu.



- 1 W aplikacji Smart Pianist naciśnij ikonę [☰] znajdującą się w lewej górnej części wyświetlacza, aby otworzyć menu.
- 2 Naciśnij pozycję [Instrument], aby otworzyć okno połączenia.
- 3 Naciśnij opcję [Start Connection Wizard] na dole.
- 4 Postępuj zgodnie z poleceniami Kreatora połączenia.

Po pomyślnym ustanowieniu połączenia obok pozycji [Instrument] znajdującego się w lewym dolnym położeniu na wyświetlaczu pojawi się napis „P-S500”. Gdy instrument jest połączony z aplikacją Smart Pianist, przyciski sterowania na instrumencie są wyłączone, a cała kontrola nad instrumentem odbywa się za pomocą aplikacji Smart Pianist.

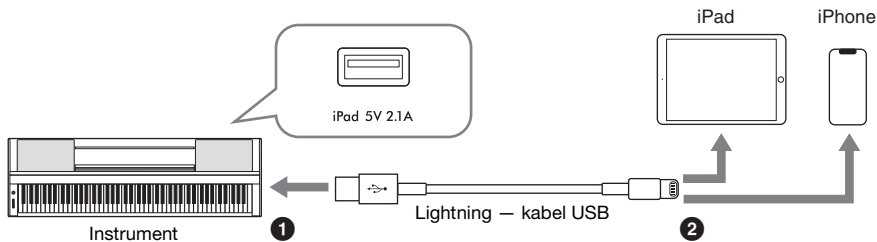
## Przykłady połączeń za pośrednictwem przewodów

### UWAGA

Złącza [iPad] i [USB TO HOST] nie mogą być używane w tym samym czasie do podłączania urządzeń przenośnych.

### ■ Urządzenia podłączone do złącza Lightning (iPhone, iPad itp.)

Podłącz urządzenie do złącza [iPad] za pomocą kabla USB Lightning. iPhone lub iPad podłączony do tego złącza jest automatycznie ładowany podczas użytkowania.

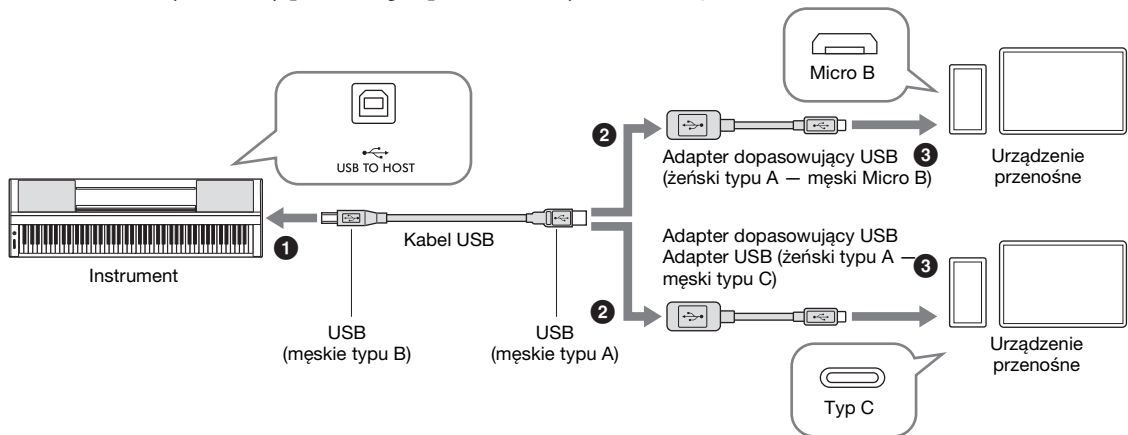


### NOTYFIKACJA

- Złącze [iPad] jest przeznaczone do nawiązywania połączenia z urządzeniami z systemem iOS lub iPadOS. Nie podłączaj innych urządzeń do tego złącza.
- Należy używać kabli USB Apple Lightning o długości do 3 m.

### ■ Urządzenia podłączone do złącza Micro B lub USB typu C

Podłącz urządzenie do złącza [USB TO HOST] za pomocą odpowiedniego adaptera dopasowującego USB i kabla USB. Przed rozpoczęciem korzystania ze złącza [USB TO HOST] należy zapoznać się z częścią „Zalecenia, których należy przestrzegać podczas korzystania ze złącza [USB TO HOST]” (str. 22).



Złącze USB typu C urządzenia iPadOS można również podłączyć za pomocą adaptera Apple USB-C Digital AV Multiport adapter lub Apple USB-C VGA Multiport Adapter.

### UWAGA

- Nie można ładować urządzenia przenośnego po podłączeniu do złącza [USB TO HOST].
- Nie wszystkie dostępne na rynku adaptery dopasowujące USB są zgodne.

## Środki ostrożności, które należy zachować podczas korzystania ze złącza [USB TO HOST]

Podczas podłączania urządzenia przenośnego do złącza [USB TO HOST] należy przestrzegać poniższych zasad, aby zapobiec zawieszeniu urządzenia przenośnego/instrumentu i uszkodzeniu lub utracie danych.

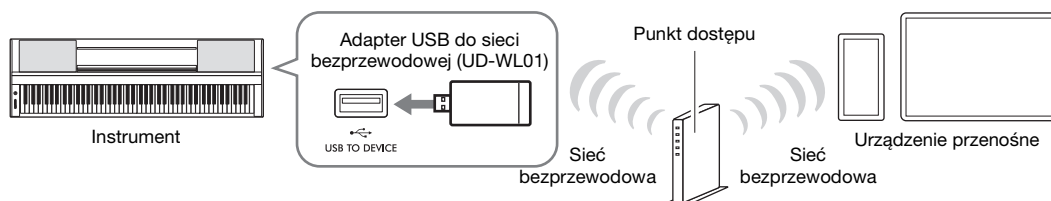
### NOTYFIKACJA

- Należy używać przewodów USB typu AB o długości do 3 m. Nie można korzystać z przewodów USB 3.0.
- Przed włączeniem/wyłączeniem zasilania instrumentu lub podłączeniem/odłączeniem przewodu USB łączącego instrument z komputerem za pomocą złącza [USB TO HOST] wykonaj następujące czynności:
  - Zamknij wszelkie otwarte aplikacje na urządzeniu przenośnym.
  - Upewnij się, że żadne dane nie są właśnie przesyłane z instrumentu. (Dane są przesyłane nawet kiedy grane są nuty na klawiaturze lub gdy odtwarzany jest utwór).
- W czasie podłączania urządzenia przenośnego do instrumentu odczekaj co najmniej sześć sekund między następującymi czynnościami: (1) przy wyłączeniu i ponownym włączeniu instrumentu lub (2), zamiennie, podłączeniu i odłączeniu kabla USB.

Jeśli urządzenie przenośne lub instrument zawiesi się, ponownie uruchom aplikację lub urządzenie przenośne lub wyłącz i ponownie włącz zasilanie instrumentu.

## Przykłady połączenia za pośrednictwem sieci Wi-Fi (sieć bezprzewodowa)

W przypadku połączenia Wi-Fi potrzebny jest oddzielnie sprzedawany adapter sieci bezprzewodowej (UD-WL01). Przed podłączeniem adaptera sieci bezprzewodowej należy zapoznać się z poniższą częścią „Zalecenia dotyczące korzystania ze złącza [USB TO DEVICE]”.



### NOTYFIKACJA

Nie należy podłączać tego produktu bezpośrednio do publicznej sieci Wi-Fi i/lub Internetu. Ten produkt należy podłączyć do Internetu tylko za pośrednictwem routera chronionego silnym hasłem. Aby uzyskać informacje na temat optymalnych praktyk w zakresie zabezpieczeń, należy skontaktować się z producentem routera.

### UWAGA

Instrument można podłączyć bezpośrednio za pośrednictwem sieci Wi-Fi bez konieczności korzystania z punktu dostępu. Jednak w tych warunkach dostęp do Internetu na urządzeniu mobilnym zostanie wyłączony, a niektóre funkcje, takie jak korespondencja, wyszukiwanie i niektóre funkcje Smart Pianist, mogą być ograniczone.

## Zalecenia dotyczące korzystania ze złącza [USB TO DEVICE]

Instrument jest wyposażony w złącze [USB TO DEVICE]. Po podłączeniu urządzenia USB do złącza zadбай o jego bezpieczne użytkowanie. Należy przestrzegać ważnych zaleceń przedstawionych poniżej.

### UWAGA

Szczegółowe informacje na temat korzystania z urządzeń USB można znaleźć w dostarczanych z nimi podręcznikach użytkownika.

#### ■ Zgodne urządzenia USB

- Adapter USB bezprzewodowej sieci LAN (UD-WL01; sprzedawany oddzielnie)
- Napęd flash USB (może być używany tylko do aktualizacji oprogramowania, a nie do zapisywania plików, odczytu danych, nagrywania ani odtwarzania)

Nie można podłączać urządzeń USB innego rodzaju, np. koncentratorów USB, klawiatur komputerowych czy myszy.

### NOTYFIKACJA

Parametry znamionowe złącza [USB TO DEVICE] to maksymalnie: 5 V/500 mA. Nie należy podłączać do niego urządzeń USB mających większe zapotrzebowanie na energię elektryczną, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie instrumentu.

#### ■ Podłączanie urządzenia USB

Podłączając urządzenie USB do złącza [USB TO DEVICE], należy upewnić się, że wtyczka urządzenia jest odpowiednia i że jest podłączana właściwie.

### NOTYFIKACJA

- Podczas uzyskiwania dostępu do urządzenia USB należy unikać podłączania lub odłączania go. W przeciwnym razie instrument może się zawiesić lub też może dojść do uszkodzenia urządzenia USB i zawartych w nim danych.
- Podłączając, a następnie odłączając (lub odwrotnie) urządzenie USB, należy robić kilkusekundowe przerwy między tymi czynnościami.
- Urządzenia USB nie należy podłączać przy użyciu przedłużacza.

## Odłączanie aplikacji Smart Pianist

---

Instrument można odłączyć od aplikacji Smart Pianist, zamykając ją na urządzeniu przenośnym lub wykonując poniższe czynności na samym instrumencie.

Nawet jeśli aplikacja Smart Pianist jest odłączona, można użyć instrumentu z ustawieniami wprowadzonymi w aplikacji obsługiwanej do czasu wyłączenia zasilania instrumentu.

- 1 Naciśnij w dowolnym miejscu na panelu obok wyświetlacza (gdzie normalnie wyświetlają się przyciski sterujące).**

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat.



```
Disconnect App?  
Cancel[-]/OK[+]
```

- 2 Naciśnij przycisk [+], aby rozłączyć.**

Naciśnij przycisk [-], aby anulować.

### ■ Ponowne połączenie z aplikacją Smart Pianist:

W menu Smart Pianist naciśnij opcję [Instrument], aby wywołać okno połączenia (kroki 1–2 na str. 20), a następnie wybierz „P-S500”. Jeśli napis „P-S500” nie wyświetla się w oknie połączenia, uruchom ponownie Kreator połączenia.

# Gra na samym instrumencie

W tym rozdziale wyjaśniono funkcje, które można kontrolować za pomocą samego instrumentu (bez aplikacji Smart Pianist). Gdy instrument jest połączony z aplikacją Smart Pianist, nie można używać przycisków sterowania. Aby korzystać z tych przycisków, odłącz instrument od aplikacji Smart Pianist (str. 23).



- ❶ [FUNCTION].....str. 28
- ❷ [METRONOME] .....str. 27
- ❸ [VOICE] .....str. 24
- ❹ [STYLE] .....str. 25
- ❺ [SONG] .....str. 26
- ❻ [TEMPO] .....str. 26
- ❼ [GUIDE] .....str. 27

W celu zmiany wartości parametru. Przytrzymanie jednego z tych przycisków umożliwia płynną zmianę wartości. Jednoczesne naciśnięcie przycisków [+] i [-] może zresetować parametr do wartości domyślnej.

Uruchamia lub zatrzymuje odtwarzanie wybranego utworu lub stylu. Naciśnięcie tego przycisku bez wybrania stylu lub utworu powoduje, że odtwarzany jest ostatnio wybrany utwór.

Listę brzmień, stylów i utworów można znaleźć w zeszycie Data List, tabeli danych w witrynie internetowej.

## Granie różnych dźwięków na instrumencie muzycznym (Brzmienia) — [VOICE]

Możesz grać na klawiaturze, korzystając z szerokiej gamy brzmień różnych instrumentów. Brzmienia od 01 do 100 można wybrać za pomocą instrumentu.

- 1 Naciśnij przycisk [VOICE], a następnie użyj przycisków [+] i [-], aby wybrać odpowiednie brzmienie.



Naciśnięcie przycisku [VOICE] powoduje wielokrotne naprzemiennie przełączanie kategorii brzmienia.

- 2 Gra na klawiaturze.

Jeśli używasz aplikacji Smart Pianist, brzmienia mogą być grane za pośrednictwem trzech partii klawiatury: Main (Główna), Layer (Warstwa) i Left (Lewa). Tryby te pozwalają na granie z użyciem tylko jednego brzmienia (głównego) na całej klawiaturze, nakładania różnych brzmień (partia warstwy) na partię główną albo z użyciem różnych brzmień dla strefy lewej ręki po włączeniu partii lewej ręki. Kiedy partia lewej ręki zostanie włączona światła Stream Lights zaświecą się w punkcie, który dzieli klawiaturę na strefy lewej i prawej ręki. Ten punkt (zwany Split Point) można zmienić w oknie brzmienie w aplikacji Smart Pianist.



## Granie stylu z automatycznym akompaniamentem — [STYLE]

Instrument udostępnia wiele schematów akompaniamentu i podkładów rytmicznych (nazywanych „stylami”) w różnych gatunkach muzycznych, np. pop, jazz i innych. Styl zawiera funkcję automatycznego akompaniamentu, który automatycznie wykrywa „akordy” i umożliwia odtwarzanie akompaniamentu automatycznego podczas gry lewą ręką na klawiaturze. Pozwala to uzyskać brzmienie całego zespołu lub orkiestry, nawet kiedy gra tylko jedna osoba. Style od 01 do 100 można wybrać za pomocą instrumentu.

- 1 **Naciśnij przycisk [STYLE], a następnie użyj przycisków [+] i [-], aby wybrać odpowiedni styl.**



Naciśnięcie przycisku [STYLE] powoduje wielokrotne naprzemiennie przełączanie kategorii stylu.

- 2 **Naciśnij przycisk [▶/■] (Start/Stop), aby rozpocząć odtwarzanie.**  
Aby dostosować tempo, użyj przycisku [TEMPO] (str. 26).
- 3 **Podczas gry na klawiaturze obiema rękami akompaniament automatyczny zmienia się wraz z wykonywaniem utworu.**



Domyślnie po zagraniu w dowolnym miejscu na klawiaturze obiema rękami w dowolny sposób instrument automatycznie wykrywa akordy i automatycznie odtwarza akompaniament wraz z wykonywaniem utworu.

Jeśli w aplikacji Smart Pianist ustawisz obszar wykrywania typu akordy na „Lower” (Niższy), specjalnie przypisana strefa w lewej części klawiatury będzie służyć do określania akordów. Będą w niej rozpoznawane akordy, które staną się podstawą automatycznego akompaniamentu w wybranym stylu. Aby przywrócić ustawienie domyślne, wybierz „Full” (Pełny) jako obszar wykrywania akordów.

- 4 **Po zakończeniu wykonania naciśnij przycisk [▶/■] (Start/Stop), aby zatrzymać odtwarzanie.**

## Odtwarzanie utworu — [SONG]

W tej sekcji wyjaśniono, w jaki sposób grać wstępnie zaprogramowane utwory. Utwory od 00 do 100 (nr 00 to utwór demonstracyjny dla funkcji Guide) można wybrać, korzystając z instrumentu.

- 1 **Naciśnij przycisk [SONG], a następnie skorzystaj z przycisków [+] i [-], aby wybrać odpowiedni utwór.**



Przytrzymanie przycisku [SONG] rozpoczyna odtwarzanie „00:Clocks (Demo)”.

- 2 **Naciśnij przycisk [▶/■] (Start/Stop), aby rozpocząć odtwarzanie.**

Podczas odtwarzania utworu na wyświetlaczu znajduje się pozycja odtwarzania (bieżący numer/łączna liczba pozycji), a światła Stream Lights (str. 27) uruchamiają się kolejno.

- 3 **Aby zatrzymać odtwarzanie utworu, naciśnij ponownie przycisk [▶/■] (Start/Stop).**

### Przewijanie do przodu/do tyłu

W trakcie odtwarzania utworu naciśnij przycisk [+] lub [-]. Każde naciśnięcie jednego z tych przycisków powoduje przeskok o jeden takt odpowiednio do przodu lub do tyłu. Przytrzymanie jednego z tych przycisków umożliwi przewijanie do przodu/do tyłu w sposób ciągły.

### Powracanie do początku utworu

Naciśnij jednocześnie przyciski [+] i [-], aby powrócić do początku utworu podczas odtwarzania.

### Wielokrotne odtwarzanie

Wyświetl opcję „Song Repeat” za pomocą przycisku [FUNCTION] (str. 28), aby wybrać typ powtarzania utworu. Następnie wybierz żądany utwór i rozpocznij odtwarzanie, aby zacząć wielokrotne odtwarzanie w wybranym typie.

## Regulacja tempa — [TEMPO]

Przycisk [TEMPO] służy do zmiany tempa odtwarzania metronomu (str. 27), stylu (str. 25) i utworu (str. 26). Naciśnij przycisk [TEMPO], a następnie użyj przycisków [+] i [-], aby dostosować tempo



Można również zmienić tempo, naciskając przycisk [TEMPO] dwa razy lub więcej w celu wybrania żądanego tempa.

## Ćwicz wraz ze światłami Stream Lights za pomocą funkcji Guide — [GUIDE]

Możesz wyciszyć partię prawej i/lub lewej ręki utworu, aby spróbować ćwiczyć tę część samodzielnie. Światła Stream Lights wskazują, jakie nuty należy zagrać i kiedy to zrobić.

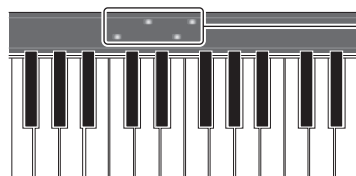
- 1 Wybierz żądany utwór (str. 26).
- 2 Naciśnij przycisk [GUIDE], a następnie użyj przycisków [+] i [-], aby wybrać odpowiednią partię do ćwiczeń.

(Right: ćwiczenie prawej ręki, Left: ćwiczenie lewej ręki, Right & Left: ćwiczenie partii obu rąk, Off: wyłącza funkcję Guide)



- 3 Naciśnij przycisk [▶/■] (Start/Stop), aby rozpocząć odtwarzanie.

Partia wybrana w kroku 2 zostaje wyciszona, a światła Stream Lights wskazują, jakie nuty należy zagrać i kiedy to zrobić. Gdy światła obniżają się, naciskaj wskazany klawisz w momencie, gdy światło dojdzie do dołu, najbliższej klawisza. Można też ćwiczyć we własnym tempie, ponieważ odtwarzanie innych partii jest wstrzymywane do momentu, aż zostanie zagrany właściwy dźwięk.



Światła Stream Lights  
• Czerwone: białe klawisze  
• Niebieskie: czarne klawisze

- 4 Po zakończeniu ćwiczeń wybierz „Off” na wyświetlaczu w kroku 2, aby wyłączyć funkcję Guide.

Szybkość światel Stream Lights i stan włączenia/wyłączenia można ustawić naciskając kolejno [Song] → (Song select) → [Setting] → [Playback] w aplikacji Smart Pianist.

## Korzystanie z metronomu — [METRONOME]

Przycisk [METRONOME] umożliwia uruchamianie i zatrzymywanie metronomu. Metronom może być stosowany do podawania dokładnego tempa przy wykonywaniu utworów. Na każdą miarę w takcie przypada uderzenie metronomu, podobne do tykania zegara. Dzięki temu można poznać i kontrolować tempo utworu. Aby dostosować tempo, użyj przycisku [TEMPO] (str. 26).

## Ustawienia różnych funkcji — [FUNCTION]

- 1 **Naciśnij przycisk [FUNCTION], aby wybrać okno ustawień.**  
Szczegóły dotyczące okna ustawień znajdują się na poniższej „Liście funkcji”.

### UWAGA

Możesz również wybrać następne lub poprzednie ono ustawień, naciskając przycisk [+] lub [-], przytrzymując jednocześnie przycisk [FUNCTION].

- 2 **Do zmiany wartości ustawień służą przyciski [+] i [-].**  
Naciśnij równocześnie przyciski [+] i [-], aby przywrócić ustawienia domyślne.
- 3 **Aby wyjść z okna ustawień, naciśnij dowolny przycisk inny niż przycisk +]/[-].**

## Lista funkcji

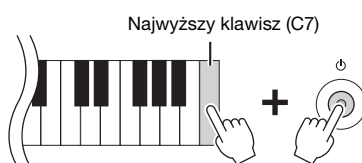
Okno ustawień	Opis	Ustawienie domyślne
Transpose (Transpozycja)	Umożliwia przesunięcie stroju całej klawiatury w górę lub w dół o kolejne półtony w celu ułatwienia gry w trudnych tonacjach albo żeby dopasować tonację do możliwości innych instrumentów lub śpiewaka. <b>Zakres ustawień:</b> -12 – 0 – +12	0
Tuning* (Dostrajanie)	Służy do precyzyjnego regulowania tonacji całego instrumentu w krokach co 0,2 Hz. Ta funkcja jest użyteczna, gdy instrumentowi towarzyszą inne instrumenty lub muzyka z płyty CD. <b>Zakres ustawień:</b> 414,8–466,8 Hz	440.0
Reverb (Pogłos)	Określa rodzaj pogłosu, który jest stosowany do całego dźwięku, w tym do gry na klawiaturze, odtwarzania stylu/utworu i wejściowych danych MIDI z zewnętrznego urządzenia MIDI. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Recital Hall:</b> symuluje wyraźny pogłos średniej wielkości sali odpowiedni do recitalu fortepianowego.</li> <li>• <b>Concert Hall:</b> symuluje genialny pogłos dużej sali do występów orkiestry.</li> <li>• <b>Chamber:</b> symuluje elegancki pogłos w małym pomieszczeniu odpowiednim do muzyki kameralnej.</li> <li>• <b>Cathedral:</b> symuluje uroczyście pogłos katedrze z kamienia o wysokim suficie.</li> <li>• <b>Club:</b> symuluje żywy pogłos klubu jazzowego lub małego baru.</li> <li>• <b>No Effect:</b> nie zastosowano żadnego efektu.</li> </ul> Po wybraniu stylu lub utworu automatycznie wyświetlany jest idealny typ pogłosu. Jeśli wyświetlany jest typ, którego nie można wybrać na tym instrumencie, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „(Auto)”	Różni się w zależności od stylu/utworu
Reverb Depth (Głębina pogłosu)	Służy do ustawiania głębokości pogłosu. Gdy pogłos powyżej jest ustawiony na „No Effect” lub wielkość jest ustawiona na 0, nie tworzy się żaden efekt. <b>Zakres ustawień:</b> 0 – 127  Po zmianie wartości ustawienia podczas wybierania brzmienia VRM (str. 19) to ustawienie zostanie zastosowane do wszystkich brzmień VRM, w tym zawartych w utworach i stylach, a także do gry na klawiaturze.	Różni się w zależności od brzmienia
Touch Response* (Dynamika klawiatury)	Służy do określania, jak brzmia odgrywane dźwięki w zależności od siły nacisku. Ustawienie to nie zmienia wagi klawiatury. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Soft 2:</b> przy tym ustawieniu uzyskuje się stosunkowo dużą głośność nawet podczas delikatnej gry.</li> <li>• <b>Soft 1:</b> ustawienie to pozwala grać głośno dźwięki przy umiarkowanej sile nacisku.</li> <li>• <b>Medium:</b> standardowa czułość na uderzenie w klawisze.</li> <li>• <b>Hard 1:</b> ustawienie to wymaga uderzenia w klawisze z umiarkowaną siłą, aby wydobywać głośne dźwięki.</li> <li>• <b>Hard 2:</b> ustawienie to wymaga uderzenia w klawisze z dużą siłą, aby wydobywać dźwięki o maksymalnym poziomie głośności.</li> <li>• <b>Fixed:</b> poziom głośności będzie taki sam bez względu na to, jak mocno uderza się w klawisze.</li> </ul>	Medium
Time Signature (Metrum)	Służy do ustawiania metrum metronomu. Metronom odtwarza zgodnie z wybranym metrum, emitując dźwięk dzwonka przy pierwszym uderzeniu każdego taktu. Po wybraniu opcji „Bell Off” dźwięk dzwonka nie wybrzmiewa. Gdy metrum jest ustawione na wartość inną niż „Bell Off”, po zmianie stylu lub utworu następuje automatyczne ustawienie metrum na domyślną wartość dla każdego stylu lub utworu. <b>Zakres ustawień:</b> Bell Off, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4	Bell Off

Okno ustawień	Opis	Ustawienie domyślne
Metronome Volume* (Głośność metronomu)	Służy do ustawiania głośności metronomu <b>Zakres ustawień:</b> 0 – 127	100
Style Part (Partia stylu)	Służy do wyboru odtwarzanych partii stylu. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>All:</b> wszystkie partie (1–8 kanałów)</li> <li>• <b>Rhythm &amp; Bass:</b> partie rytmiczne i partia basu (1–3 kanały)</li> <li>• <b>Rhythm:</b> tylko partia rytmiczna (1–2 kanały)</li> </ul> Zmiana stylu automatycznie ustawia tę wartość na „All”. Gdy następuje zmiana odtwarzanych partii przez dane wejściowe MIDI z aplikacji Smart Pianist lub innego urządzenia zewnętrznego, na wyświetlaczu pojawi się „(Changed)”.	All
Song Repeat (Powtarzanie utworu)	Służy do wybierania typu powtarzania utworu. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Off:</b> wyłącza wielokrotne odtwarzanie. Po zagranium do końca bieżącego wybranego utworu odtwarzanie zatrzymuje się automatycznie.</li> <li>• <b>Single:</b> powtarzanie bieżącego wybranego utworu.</li> <li>• <b>All:</b> stałe odtwarzanie wszystkich utworów (od 01 do 100) w kolejności.</li> <li>• <b>Random:</b> stałe odtwarzanie wszystkich utworów (od 01 do 100) w losowej kolejności.</li> </ul>	Off
MIDI Channel (Kanał MIDI)	Określa kanał MIDI, przez który komunikaty MIDI generowane za pośrednictwem gry na klawiaturze będą przesyłane do urządzenia zewnętrznego. Gdy partia warstwy lub lewej ręki jest włączona (str. 24), kanały MIDI są przypisywane w następujący sposób. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Partia główna = n (wartość ustawienia: 1 – 8)</li> <li>• Partia warstwy = n+1</li> <li>• Partia lewej ręki = n+2</li> </ul> * Wartość po 8 to 1. Partie stylu są przesyłane za pośrednictwem kanałów 9–16, niezależnie od ustawienia.	1
Audio Loopback* (Pętla zwrotna sygnału audio)	Określa, czy dźwięk wejściowy audio z podłączonego komputera lub urządzenia przenośnego jest przesyłany do komputera lub urządzenia przenośnego razem z wykonaniem na instrumencie. Jeśli na przykład chcesz za pomocą komputera lub urządzenia przenośnego nagrać dźwięk wejściowy audio, a także dźwięk grany na instrumencie, ustaw tę opcję w pozycji „On”. Jeśli zamierzasz za pomocą komputera lub urządzenia przenośnego nagrać tylko dźwięk grany na instrumencie, ustaw tę opcję w pozycji „Off”.	On
Button Sound* (Dźwięk przycisku)	Określa, czy po naciśnięciu przycisku sterującego na panelu wydobywa się dźwięk (ustawienie „On”) czy nie (ustawienie „Off”).	On
Auto Power Off* (Automatyczne wyłączenie)	Służy do włączania (ustawienie „Enabled”) lub wyłączania (ustawienie „Disabled”) funkcji automatycznego wyłączania (str. 15).	Enabled
Language* (Język)	Służy do wyboru języka (angielski/japoński) ekranu. To ustawienie zostanie włączone po wyjściu z tego okna ustawień.	Angielski
Version (Wersja)	Wyświetla wersję oprogramowania instrumentu. Firma Yamaha może od czasu do czasu aktualizować oprogramowanie instrumentu bez powiadomienia o wprowadzonych udoskonaleniach funkcji i obsługi. Aby w pełni korzystać z możliwości instrumentu, zaleca się uaktualnienie jego oprogramowania do najnowszej wersji. Najnowsze oprogramowanie układowe można pobrać z poniższej witryny internetowej: <a href="https://download.yamaha.com/">https://download.yamaha.com/</a>	–

Ustawienia oznaczone symbolem „\*” są zapamiętywane nawet wtedy, gdy zasilanie instrumentu zostanie wyłączone.

## Przywracanie ustawień fabrycznych (inicjalizacja)

Należy włączyć zasilanie, przytrzymując klawisz C7 (pierwszy klawisz na klawiaturze z prawej strony). Powoduje przywrócenie (lub zainicjowanie) wszystkich ustawień do ustawień fabrycznych, z wyjątkiem opcji „Language” (Język) na powyższej liście funkcji.



# Podłączanie instrumentu do innych urządzeń

Do gniazd i terminali można podłączać urządzenia zewnętrzne, co daje możliwość cieszenia się grą na instrumencie z ich wykorzystaniem. W przypadku gniazda [AUX PEDAL] i gniazda [PEDAL UNIT] patrz str. 17. W tej części opisano połączenia z innymi złączami.

## **⚠ PRZESTROGA**

Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń elektronicznych wyłącz zasilanie instrumentu oraz pozostałych urządzeń. Należy również pamiętać o ustawieniu minimalnego poziomu głośności (na „0”) wszystkich urządzeń przed ich włączeniem. Niezastosowanie się do tych zaleceń grozi uszkodzeniem urządzeń, porażeniem prądem lub trwałą utratą słuchu.

## **NOTYFIKACJA**

Nie należy umieszczać żadnych urządzeń zewnętrznych w niestabilnym położeniu. Mogłoby to spowodować ich upadek i uszkodzenie.

## Podłączanie z inteligentnym urządzeniem do korzystania z aplikacją — złącze [iPad], złącze [USB TO DEVICE], złącze [USB TO HOST]

Dzięki podłączeniu urządzenia przenośnego i użyciu zgodnej aplikacji na urządzenia przenośne gra na instrumencie sprawia więcej radości. Aby uzyskać informacje o zgodnych aplikacjach i urządzeniach przenośnych, odwiedź strony internetowe odpowiednich aplikacji podane na następującej stronie: <https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Informacje na temat łączenia się z aplikacją Smart Pianist można znaleźć na str. 20. Aby korzystać z innych aplikacji, należy sprawdzić metodę połączenia na stronie internetowej odpowiednich aplikacji pokazanych powyżej.

## **UWAGA**

Złącza [iPad] i [USB TO HOST] nie mogą być używane w tym samym czasie do podłączania urządzeń przenośnych.

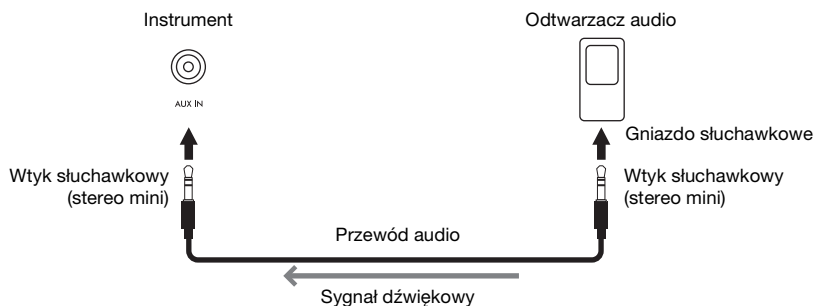
## Podłączanie do zewnętrznego urządzenia audio — gniazda [AUX IN], AUX OUT [R]/[L/L+R]

### Odsłuchiwanie odtwarzania na urządzeniu audio za pośrednictwem głośnika instrumentu.

Można podłączyć gniazdo słuchawek odtwarzacza audio, takiego jak smartfon, do gniazda [AUX IN] instrumentu. Odtwarzanie audio na podłączonym urządzeniu odbywa się przez wbudowane głośniki tego instrumentu.

## **NOTYFIKACJA**

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzeń zewnętrznych, należy najpierw włączyć zasilanie urządzeń zewnętrznych, a dopiero później instrumentu. Wyłączając zasilanie, należy najpierw wyłączyć instrument, a później urządzenia zewnętrzne.



## **UWAGA**

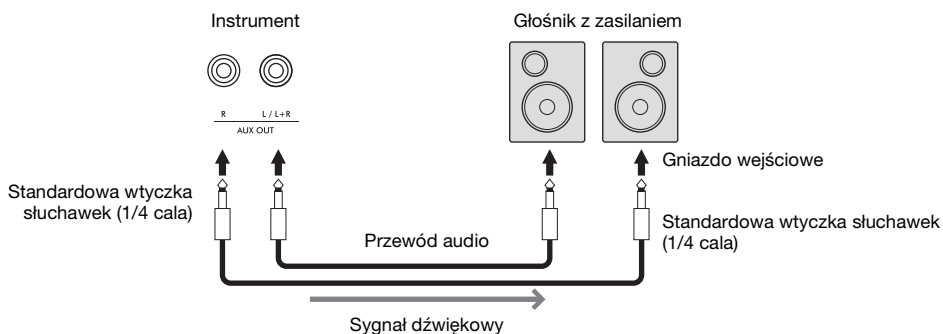
- Należy używać wyłącznie przewodów audio i przejściówek o zerowym oporze.
- Funkcja Interfejs audio USB pozwala uzyskać bezpośredni, czysty dźwięk, w którym jest mniej szumów i w mniejszym stopniu dochodzi do pogorszenia jakości dźwięku niż w przypadku użycia gniazda [AUX IN] (str. 33).

## Korzystanie z zewnętrznego systemu głośników do słuchania dźwięków instrumentu

Do gniazd AUX OUT [R]/[L/L+R] można podłączać zestaw stereo w celu wzmocnienia dźwięku instrumentu. Dźwięk wejściowy z gniazda [AUX IN] i gniazda [MIC INPUT] jest wyprowadzany jednocześnie.

### NOTYFIKACJA

- Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy najpierw włączać zasilanie instrumentu, a dopiero później urządzeń zewnętrznych. Wyłączając zasilanie, należy najpierw wyłączyć urządzenie zewnętrzne, a później instrument. Gdy jest aktywna funkcja Auto Power Off (str. 29), zasilanie instrumentu może zostać odłączone automatycznie, jeśli nikt nie będzie z niego korzystać. Należy zatem odłączyć zasilanie urządzeń zewnętrznych lub wyłączyć funkcję Auto Power Off.
- Nie należy łączyć ze sobą przewodem gniazd AUX OUT i [AUX IN]. Takie połączenie powoduje, że sygnał wejściowy w gniazdach [AUX IN] pochodzi z gniazda AUX OUT. Połączenie tych gniazd ze sobą może spowodować wystąpienie sprzężenia zwrotnego, które uniemożliwi prawidłowe działanie instrumentu, a nawet może doprowadzić do jego uszkodzenia.



### UWAGA

- W przypadku urządzeń monofonicznych należy korzystać tylko z gniazda [L/L+R].
- Jeśli wtyczka słuchawek przewodu audio nie pasuje do gniazda wejściowego w głośniku z zasilaniem, należy użyć odpowiedniej wtyczki przejściowej.
- Należy używać wyłącznie przewodów audio i przejściówek o zerowym oporze.
- Podczas monitorowania sygnału wyjściowego przez gniazda AUX OUT w słuchawkach podłączonych do instrumentu zalecamy wyłączenie funkcji próbkowania obuusznego i optymalizatora stereofonicznego (str. 19). Można je włączyć lub wyłączyć, naciskając kolejno [Utility] → [Sound Setting] → [Binaural] w aplikacji Smart Pianist.

## Podłączanie mikrofonu — gniazdo [MIC INPUT]

Podłączenie mikrofonu do gniazda [MIC INPUT] (standardowe gniazdo mono typu jack) umożliwia śpiewanie przy akompaniamencie własnym użytkownika lub do odtwarzanego utworu. Wokal jest odtwarzany przez wbudowane głośniki instrumentu. Co więcej, można zastosować różne efekty harmonii (zwane harmonią wokalną) do własnego śpiewu, korzystając z opcji [Utility] → [Mic Setting] w aplikacji Smart Pianist.

**1** Przed włączeniem instrumentu należy zawsze ustawić za pomocą pokrętła [MIC VOLUME] minimalny poziom głośności.

**2** Podłącz mikrofon do gniazda [MIC INPUT].

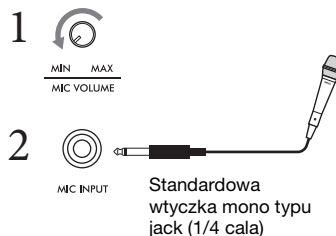
### UWAGA

Należy podłączać tylko standardowe mikrofony dynamiczne.

**3** Włącz zasilanie instrumentu.

**4** (Jeśli jest to konieczne, włączyć mikrofon). W trakcie śpiewania do mikrofonu reguluj poziom głośności za pomocą pokrętła [MIC VOLUME].

**5** Po zakończeniu wykonania należy obrócić pokrętło [MIC VOLUME] do pozycji minimalnej, a następnie odłączyć mikrofon.

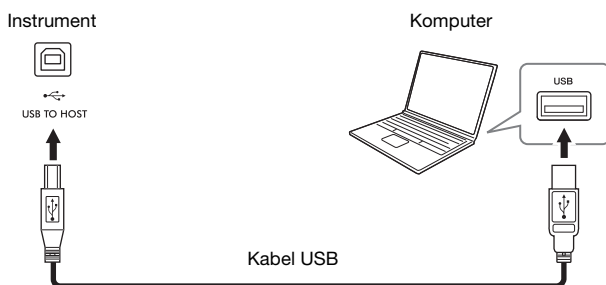


## Podłączanie do komputera — złącze [USB TO HOST]

Po podłączeniu komputera do złącza [USB TO HOST] można przysyłać lub odbierać dane między instrumentem a komputerem. Informacje na temat używania komputera razem z instrumentem można znaleźć w broszurze „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) w witrynie internetowej firmy.

### NOTYFIKACJA

- Należy używać przewodów USB typu AB o długości do 3 m. Nie można korzystać z przewodów USB 3.0.
- Jeśli korzystasz z aplikacji DAW (ang. Digital Audio Workstation — stacja robocza do obróbki dźwięku cyfrowego), wyłącz funkcję Audio Loopback (Pętla zwrotna sygnału audio) (str. 33). W przeciwnym razie z głośników może się wydobywać głośny dźwięk (w zależności od ustawień komputera lub oprogramowania).



### UWAGA

- Jeśli do łączenia instrumentu i komputera służy przewód USB, należy połączyć te urządzenia bezpośrednio, bez korzystania z koncentratora USB.
- Nie można podłączyć komputera do instrumentu za pośrednictwem adaptera USB sieci bezprzewodowej.
- Po krótkiej chwili od podłączenia kabla USB instrument rozpocznie przysyłanie danych.
- Informacje na temat konfigurowania oprogramowania sekwencera można znaleźć w podręczniku użytkownika dostarczonym z oprogramowaniem.
- Instrument nie przesyła żadnych komunikatów MIDI po połączeniu z aplikacją Smart Pianist.
- Złącza [USB TO HOST] i [iPad] nie mogą być używane w tym samym czasie do podłączania komputera i urządzenia przenośnego.



## Przesyłanie/odbieranie danych audio (funkcja interfejsu USB Audio) — złącza [iPad], [USB TO HOST]

Po podłączeniu komputera lub urządzenia przenośnego do instrumentu za pośrednictwem złącza [iPad] lub [USB TO HOST] można przysyłać/odbierać cyfrowe dane audio. Funkcja Interfejs audio USB zapewnia następujące korzyści:

### ■ Odtwarzanie danych audio o wysokiej jakości

Pozwala to uzyskać bezpośredni, czysty dźwięk, w którym jest mniej szumów i w mniejszym stopniu dochodzi do pogorszenia jakości dźwięku niż w przypadku użycia złącza [AUX IN].

### ■ Nagrywanie gry na instrumencie w formie danych audio za pomocą oprogramowania rejestrującego lub oprogramowania do tworzenia muzyki

Nagrane dane audio można odtwarzać na komputerze lub urządzeniu przenośnym.

Informacje na temat podłączenia do komputera można znaleźć w broszurze „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) w witrynie internetowej firmy Yamaha. Instrukcje dotyczące podłączenia urządzenia przenośnego znajdują się w przykładach łączenia się za pośrednictwem przewodu na str. 21.

#### **UWAGA**

Podczas używania komputera z systemem Windows na komputerze powinien być zainstalowany sterownik USB Yamaha Steinberg.

## Włączanie/wyłączanie funkcji Audio Loopback

Pozwala to ustawić, czy dźwięk wejściowy audio z komputera lub urządzenia zewnętrznego jest przesyłany za pośrednictwem interfejsu USB Audio lub sieci Wi-Fi (str. 22) do komputera razem z wykonaniem na instrumencie. Aby przesłać dźwięk wejściowy audio, ustawić opcję Audio Loopback w pozycji „On”. Jeśli na przykład chcesz za pomocą podłączonego komputera lub urządzenia przenośnego nagrać dźwięk wejściowy audio, a także dźwięk grany na instrumencie, ustaw tę opcję w pozycji „On”. Jeśli zamierzasz za pomocą komputera lub urządzenia przenośnego nagrać tylko dźwięk grany na instrumencie, ustaw tę opcję w pozycji „Off”. Ustawienie można wykonać za pośrednictwem przycisku [FUNCTION] (str. 29).

#### **UWAGA**

- Funkcja Audio Loopback nie ma wpływu na dźwięk wejściowy z gniazda [AUX IN].
- W przypadku nagrywania audio za pomocą aplikacji Smart Pianist dźwięk wejściowy audio z podłączonego komputera urządzenia przenośnego jest nagrywany, gdy opcja ta jest ustawiona w pozycji „On”, i nie jest nagrywany, gdy jest ona ustawiona w pozycji „Off”.

# Rozwiązywanie problemów

Aby uzyskać informacje dotyczące rozwiązywania problemów z ustawieniami aplikacji, zapoznaj się z sekcją pomocy w aplikacji. W aplikacji Smart Pianist, dotknij ikony [≡] (Menu) w lewym górnym rogu wyświetlacza, a następnie przywołaj kolejno opcje [Utility] → [System] → [FAQ].

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<b>Instrument nie uruchamia się.</b>	Wtyczki nie są prawidłowo podłączone. Upewnij się, że wtyczka zasilacza jest prawidłowo włożona do gniazda DC IN na urządzeniu i że wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazda elektrycznego (str. 14).
<b>Zasilanie wyłącza się automatycznie.</b>	Jest to normalne, spowodowane uruchomioną funkcją automatycznego wyłączenia. W razie potrzeby należy zmienić ustawienie funkcji automatycznego wyłączenia (str. 15).
<b>W głośnikach lub słuchawkach pojawiają się zakłócenia.</b>	Przyczyną zakłóceń może być telefon komórkowy znajdujący się w pobliżu instrumentu. Należy wyłączyć telefon komórkowy lub używać go w większej odległości od instrumentu.
<b>Kiedy do instrumentu podłączone jest urządzenie przenośne, w głośnikach instrumentu lub w słuchawkach słychać zakłócenia.</b>	Podczas korzystania z instrumentu wraz z urządzeniem przenośnym zalecamy podłączenie za pomocą przewodu lub ustawienie urządzenia tak, aby nie emitowało fal radiowych (na przykład w trybie samolotowym), włączenie tylko Wi-Fi i połączenie się z instrumentem.
<b>Poziom głośności jest niski lub w ogóle nie słychać dźwięku.</b>	Ustawiona głośność jest za mała. Wyreguluj ustawienie za pomocą suwaka [MASTER VOLUME] (str. 15).
<b>Pedały nie działają.</b>	Być może wtyczka jest niewłaściwie podłączona. Upewnij się, że wtyczka pedału znajduje się w gnieździe [AUX PEDAL] lub [PEDAL UNIT]. Należy upewnić się, że wtyczka przewodu pedału jest włożona do gniazda na tyle głęboko, aby metalowa część przewodu stała się niewidoczna.
<b>Głośność klawiatury jest niższa niż głośność metronomu</b>	Poziom głośności metronomu jest zbyt wysoki. Wyregulować głośność metronomu (str. 29)
<b>Wyższe lub niższe nuty nie brzmią poprawnie, gdy jest wprowadzone ustawienie transpozycji.</b>	Po ustawieniu transpozycji instrument może obejmować zakres klawiszy C-2–G8. Jeśli grane są nuty niższe niż C-2, rzeczywisty dźwięk jest o jedną oktawę wyższy. Jeśli grane są nuty wyższe niż G8, rzeczywisty dźwięk jest o jedną oktawę niższy.
<b>Odtwarzanie dźwięków z głośnika zewnętrznego lub dźwięk odtwarzania utworu nagranych w formacie audio nie jest typowe.</b>	Dzieje się tak dlatego, że ustawienie „Binaural” (Obuuszny) jest włączone. Gdy ustawienie „Binaural” jest włączone i słuchawki są podłączone, brzmienia VRM (w tym dźwięk poza słuchawkami) automatycznie zmieniają dźwięk próbkowania obuuszny lub dźwięku wzbogaconego za pomocą funkcji Stereophonic Optimizer, zgodnie z ustawieniami domyślnymi. Ta wartość jest domyślnie włączona. Można ją wyłączyć lub wyłączyć, naciskając kolejno [Utility] → [Sound Setting] → [Binaural] w aplikacji Smart Pianist.
<b>Komunikat o błędzie nie znika nawet wtedy, gdy problem został rozwiązany.</b>	Naciśnij przycisk [+].

# Dane techniczne

## P-S500

		P-S500	
<b>Nazwa produktu</b>		Pianino cyfrowe	
<b>Wielkość/Waga</b>	<b>Wymiary (szer. × głęb. × wys.)</b>	1329 mm × 410 mm × 167 mm	
	<b>Z pulpitem pod nuty</b>	1329 mm × 410 mm × 283 mm	
	<b>Waga</b>	21,8 kg	
<b>Elementy sterujące</b>	<b>Klawiatura</b>	<b>Liczba klawiszy</b>	88
		<b>Rodzaj</b>	Klawiatura Graded Hammer (GHS) z matowymi czarnymi klawiszami
		<b>Touch Response (Dynamika klawiatury)</b>	Soft2/Soft1/Medium/Hard1/Hard2/Fixed
	<b>Wyświetlacz</b>	<b>Rodzaj</b>	W pełni punktowy ekran LCD
		<b>Rozmiar</b>	80 × 16 punktów
		<b>Język</b>	Angielski/japoński
	<b>Panel</b>	<b>Rodzaj</b>	Czujniki dotykowe
		<b>Język</b>	Angielski
<b>Funkcje</b>	<b>Interfejs USB Audio</b>	44,1 kHz, 16 bitów, stereo	
	<b>Lekcja/Funkcja Guide</b>	Tak (ze Stream Lights)	
<b>Brzmienia</b>	<b>Generowanie brzmienia</b>	<b>Dźwięk fortepianu</b>	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
		<b>Próbkowanie obuuszne</b>	Tak (tylko brzmienie „CFX Grand”)
	<b>Efekt pianina</b>	<b>VRM</b>	Tak
		<b>Próbki zwalniania klawiszy</b>	Tak
	<b>Polifonia (maks.)</b>	256	
	<b>Zgodność</b>	XG, GS, GM, GM2	
<b>Podłączenia</b>	<b>DC IN</b>	24 V	
	<b>Słuchawkowe</b>	Standardowe stereofoniczne gniazdo słuchawkowe (× 2)	
	<b>Mikrofon</b>	Sygnal wejściowy mikrofonu (standardowe gniazdo mono telefonu), głośność sygnału wejściowego	
	<b>AUX PEDAL</b>	Tak	
	<b>MODUŁ PEDAŁU</b>	Tak	
	<b>Gniazdo AUX IN</b>	Gniazdo stereo typu minijack	
	<b>AUX OUT</b>	Standardowe gniazdo typu jack (R, L/L+R)	
	<b>USB TO DEVICE</b>	Tak	
	<b>USB TO HOST</b>	Tak	
	<b>iPad</b>	5 V, 2,1 A	
	<b>System audio</b>	<b>Wzmacniacze</b>	(20 W + 6 W) × 2
<b>głośniki</b>		(Owal (12 cm × 6 cm) + 25 cm (kopułka)) × 2	
<b>Zasilanie</b>	<b>Zasilacz sieciowy</b>	PA-500 (wyjście: DC 24 V, 2,5 A)	
	<b>Zużycie energii</b>	40 W	
	<b>Automatyczne wyłączenie</b>	Tak	
	<b>Pobór mocy w trybie gotowości</b>	0,3 W	
<b>Dołączone akcesoria</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podręcznik użytkownika</li> <li>• Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny online użytkownika produktu)</li> <li>• Przewód zasilający* / zasilacz sieciowy PA-500*</li> <li>• Pulpit nutowy</li> <li>• Przelącznik nożny</li> </ul> <p>*Może nie być dołączony (zależnie od kraju). Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.</p>		

## Co można zrobić z samodzielnym instrumentem P-S500 i po połączeniu z aplikacją Smart Pianist

		P-S500	P-S500 + Smart Pianist
<b>Język</b>		Angielski/japoński	Menu: angielski/niemiecki/francuski/hiszpański/japoński/chiński Wiadomości i pomoc: 26 języków
<b>Piano Room (różne ustawienia dźwięku fortepianu)</b>		-	Tak
<b>Brzmienia</b>	<b>Liczba brzmień</b>	100	660
	<b>Layer (nakładanie dwóch brzmień)</b>	-	Tak
	<b>Lewa (granie różnych brzmień prawą i lewą ręką)</b>	-	Tak
	<b>Zmiana punktu podziału</b>	-	Tak
	<b>Oktawa</b>	-	Tak
<b>Style</b>	<b>Liczba stylów</b>	100	370
	<b>Obszar rozpoznawania typu akordu</b>	Pełny (nie można zmienić)	Pełny/nieższy
	<b>Intro/Ending</b>	Wł. (nie można zmienić)	Wł./Wył.
	<b>Zmiana sekcji</b>	-	Główna x 4
	<b>Synchro Start</b>	-	Tak
	<b>Partie odtwarzania</b>	All/Rhythm&Bass/Rhythm	8 partii, niezależne sterowanie włączaniem/wyłączaniem
<b>Efekty</b>	<b>Rodzaje pogłosu</b>	5 rodzajów	58 rodzajów
<b>Nagrywanie</b>	<b>MIDI</b>	-	Tak (format SMF 0)
	<b>Audio</b>	-	Tak (WAV, AAC)
<b>Utwory</b>	<b>Liczba utworów do odtwarzania</b>	100	403
	<b>Ustawienie Stream Lights</b>	Wł. (nie można zmienić)	Wł./wył., Speed
	<b>Typ funkcji Guide</b>	Correct Key (nie można zmienić)	Correct Key/Any Key/Your Tempo
	<b>Funkcje wyświetlania zapisu nutowego/akordu/słów utworu</b>	-	Tak
	<b>Audio To Score</b>	-	Tak
	<b>Powtarzanie A-B</b>	-	Tak
<b>Pamięć rejestracyjna</b>		-	Tak
<b>Metronom</b>		Tak	
<b>Tempo</b>		5-500, nabijanie tempa	
<b>Balans (regulacja balansu głośności między partiami)</b>		-	Tak
<b>Inne funkcje</b>	<b>Transpozycja</b>	Klawiatura	Klawiatura/Styl, Utwór
	<b>Dostrajanie</b>	414,8-440,0-466,8 Hz (przyrosty 0,2 Hz)	414,8-440,0-466,8 Hz (przyrosty 0,2 Hz), 9 typów skali
	<b>Ustawienie klawiatury (krzywa czułości)</b>	Soft2/Soft1/Medium/Hard1/Hard2/Fixed	
	<b>Ustawienie pedału</b>	-	Tak (można wybrać funkcje)
	<b>Ustawienia mikrofonu</b>	-	Tak (harmonia wokalna itp.)
	<b>Główny korektor brzmienia</b>	-	Tak
	<b>Ustawienia dźwięku</b>	-	Tak (obuuszny, IAC itp.)
	<b>Automatyczne wyłączenie</b>	Wyłączone/Włączone	Wyłączone/Włączone (upływ czasu można ustawić)

Jest wiele innych parametrów, które można ustawić w aplikacji Smart Pianist. Sprawdź i wypróbuj je w aplikacji.

### Akcesoria sprzedawane oddzielnie

\*Mogą być niedostępne w zależności od kraju.

- Statyw L-300B, L-300WH
- Moduł pedałów LP-1B, LP-1WH
- Pedał FC3A
- Przełącznik nożny FC4A, FC5
- Słuchawki HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Zasilacz sieciowy PA-500
- Adapter USB do bezprzewodowej sieci LAN UD-WL01
- Adapter bezprzewodowy MIDI UD-BT01

Zawartość tego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych z dnia publikacji. Najnowszy podręcznik można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha. Ponieważ dane techniczne, wyposażenie i akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy sprzętu firmy Yamaha.

## A

Akompaniament .....	25
Aplikacja .....	30
Audio Loopback .....	33
Audio To Score .....	10
Automatyczne wyłączenie .....	15, 29

## B

Binaural Sampling (Próbkowanie obuuszne) .....	19
Brzmienie .....	24

## D

Dostrajanie .....	28
Dynamika klawiatury .....	28
Dźwięk przycisku .....	29

## F

Funkcje .....	28
---------------	----

## G

Głośność (główne ustawienie głośności) .....	15
Głośność (metronom) .....	29
Główne ustawienie głośności .....	15
Guide .....	27

## I

IAC (Inteligentny sterownik akustyczny) .....	15
Inicjalizacja .....	29
Inteligentny sterownik akustyczny (IAC) .....	15
Interfejs USB Audio .....	33

## J

Język .....	29
-------------	----

## K

Kanał MIDI .....	29
Komputer .....	32
Kreator połączenia .....	20

## Ł

Łączenie (Smart Pianist) .....	20
--------------------------------	----

## M

Metronom .....	27
Metrum .....	28
Mikrofon .....	31
Moduł pedałów .....	17

## O

Optymalizator stereofoniczny .....	19
------------------------------------	----

## P

Partia (stylu) .....	29
Partia stylu .....	29
Pedał .....	17
Pętla zwrotna sygnału audio .....	29
Podłączanie (urządzenia zewnętrzne) .....	30
Pogłos .....	28
Powtarzanie utworu .....	29
Półpedał .....	18
Przełącznik nożny .....	17
Pulpit nutowy .....	16

## S

Słuchawki .....	19
Smart Pianist .....	20
Statyw .....	17
Statyw instrumentu .....	17
Styl .....	25

## Ś

Światła Stream Lights .....	27
-----------------------------	----

## T

Tempo .....	26
Transpozycja .....	28

## U

Urządzenie audio .....	30
Utwór .....	26

## V

VRM .....	19
-----------	----

## W

Wersja .....	29
Wielokrotne odtwarzanie .....	29

## Z

Zasilanie .....	14
-----------------	----

## Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wyniknąć w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

### **Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:**

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

### **Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:**

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

(weee\_eu\_pl\_02)

## Credits and Copyrights for the pre-installed Songs

### All I Want For Christmas Is You

Words and Music by Mariah Carey and Walter Afanasieff  
Copyright © 1994 BEYONDIDOLIZATION, SONY/ATV MUSIC PUBLISHING LLC, TAMAL VISTA MUSIC, WALLYWORLD MUSIC and KOBALT MUSIC COPYRIGHTS SARL  
All Rights for BEYONDIDOLIZATION Controlled and Administered by UNIVERSAL TUNES, A Division of SONGS OF UNIVERSAL, INC.  
All Rights for SONY/ATV MUSIC PUBLISHING LLC, TAMAL VISTA MUSIC and WALLYWORLD MUSIC Administered by SONY/ATV MUSIC PUBLISHING LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
All Rights Reserved Used by Permission

### All The Things You Are

Lyrics by Oscar Hammerstein II  
Music by Jerome Kern  
Copyright © 1939 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.  
Copyright Renewed  
All Rights Reserved Used by Permission

### Autumn Leaves

English lyric by Johnny Mercer  
French lyric by Jacques Prevert  
Music by Joseph Kosma  
© 1947, 1950 (Renewed) ENOCH ET CIE  
Sole Selling Agent for U.S. and Canada: MORLEY MUSIC CO., by agreement with ENOCH ET CIE  
All Rights Reserved

### Back For Good

Words and Music by Gary Barlow  
Copyright © 1995 Sony/ATV Music Publishing(UK) Limited  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### Billie Jean

Words and Music by Michael Jackson  
Copyright © 1982 Mijac Music  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### Can't Take My Eyes Off Of You

Words and Music by Bob Crewe and Bob Gaudio  
Copyright © 1967 EMI Longitude Music and Seasons Four Music  
Copyright Renewed  
All Rights on behalf of EMI Longitude Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### Candle In The Wind

Words and Music by Elton John and Bernie Taupin  
Copyright © 1973 UNIVERSAL/DICK JAMES MUSIC LTD.  
Copyright Renewed  
All Rights in the United States and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL - SONGS OF POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.  
All Rights Reserved Used by Permission

### Clocks

Words and Music by Guy Berryman, Jon Buckland, Will Champion and Chris Martin  
Copyright © 2002 by Universal Music Publishing MGB Ltd.  
All Rights in the United States Administered by Universal Music - MGB Songs  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### Dancing Queen

Words and Music by Benny Andersson, Bjorn Ulvaeus and Stig Anderson  
Copyright © 1976, 1977 UNIVERSAL/UNION SONGS MUSIKFORLAG AB  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC. and EMI GROVE PARK MUSIC, INC.  
All Rights Reserved Used by Permission

### Eternal Flame

Words and Music by Billy Steinberg, Tom Kelly and Susanna Hoffs  
Copyright © 1988 Sony/ATV Music Publishing LLC and Bangophile Music  
All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing LLC Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
All Rights on behalf of Bangophile Music Controlled and Administered by Songs Of Universal, Inc.  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### Every Breath You Take

Music and Lyrics by Sting  
Copyright © 1983 G.M. Sumner  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### Fields Of Gold

Music and Lyrics by Sting  
Copyright © 1993 Steerpike Ltd.  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### Final Countdown

Words and Music by Joey Tempest  
Copyright © 1986 EMI Music Publishing Ltd.  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### The Girl From Ipanema (Garôta De Ipanema)

Music by Antonio Carlos Jobim  
English Words by Norman Gimbel  
Original Words by Vinicius De Moraes  
Copyright © 1963 ANTONIO CARLOS JOBIM and VINICIUS DE MORAES, Brazil  
Copyright Renewed 1991 and Assigned to SONGS OF UNIVERSAL, INC. and WORDS WEST LLC  
English Words Renewed 1991 by NORMAN GIMBEL for the World and Assigned to WORDS WEST LLC (P.O. Box 15187, Beverly Hills, CA 90209 USA)  
All Rights Reserved Used by Permission

### Hallelujah

Words and Music by Leonard Cohen  
Copyright © 1985 Sony/ATV Music Publishing LLC  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### Hey Jude

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney  
Copyright © 1968 Sony/ATV Music Publishing LLC  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### The House Of The Rising Sun

Words and Music by Alan Price  
Copyright © 1964 Keith Prowse Music Publishing Co., Ltd. and ole Cantaloupe Music Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### I Will Always Love You

Words and Music by Dolly Parton  
Copyright © 1973 Velvet Apple Music  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

### In The Mood

By Joe Garland  
Copyright © 1939, 1960 Shapiro, Bernstein & Co., Inc., New York  
Copyright Renewed

International Copyright Secured All Rights Reserved  
Used by Permission

**It Must Have Been Love**

Words and Music by Per Gessle  
Copyright © 1990 JIMMY FUN MUSIC  
All Rights Administered in the United States and Canada  
by UNIVERSAL - SONGS OF POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.  
All Rights Reserved Used by Permission

**Just The Way You Are**

Words and Music by Billy Joel  
Copyright © 1977 IMPULSIVE MUSIC  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by ALMO MUSIC CORP.  
All Rights Reserved Used by Permission

**La Bamba**

By Richard Valenzuela  
Copyright © 1959 EMI Longitude Music and Valens Heirs Designee  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Let It Go**

from FROZEN  
Music and Lyrics by Kristen Anderson-Lopez and Robert Lopez  
© 2013 Wonderland Music Company, Inc.  
All Rights Reserved. Used by Permission.

**Let There Be Love**

Lyric by Ian Grant  
Music by Lionel Rand  
Copyright © 1940 Shapiro, Bernstein & Co., Inc., New York  
Copyright Renewed  
International Copyright Secured  
All Rights Reserved Used by Permission

**Moon River**

from the Paramount Picture BREAKFAST AT TIFFANY'S  
Words by Johnny Mercer  
Music by Henry Mancini  
Copyright © 1961 Sony/ATV Music Publishing LLC  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Moves Like Jagger**

Words and Music by Adam Levine, Benjamin Levin, Ammar Malik and  
Shellback  
Copyright © 2010, 2011 by Universal Music - Careers, Sudgee Music,  
Matza Ball Music, Where Da Kasz At, Maru Cha Cha and MXM  
All Rights for Sudgee Music Administered by Universal Music - Careers  
All Rights for Matza Ball Music Administered by DTCM Blvd.  
All Rights for Where Da Kasz At and Maru Cha Cha Administered  
Worldwide by Song of Kobalt Music Publishing  
All Rights for MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music  
Publishing  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**My Heart Will Go On (Love Theme From "Titanic")**

from the Paramount and Twentieth Century Fox Motion Picture  
TITANIC  
Music by James Horner  
Lyric by Will Jennings  
Copyright © 1997 Sony/ATV Harmony, Sony/ATV Melody, T C F Music  
Publishing, Inc., Fox Film Music Corporation and Blue Sky Rider  
Songs  
All Rights on behalf of Sony/ATV Harmony and Sony/ATV Melody  
Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church  
Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
All Rights on behalf of Blue Sky Rider Songs Administered by Irving  
Music, Inc.  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Poker Face**

Words and Music by Stefani Germanotta and RedOne  
Copyright © 2008 Sony/ATV Music Publishing LLC, House Of Gaga  
Publishing Inc. and RedOne Productions, LLC

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Someone Like You**

Words and Music by Adele Adkins and Dan Wilson  
Copyright © 2011 MELTED STONE PUBLISHING LTD., BMG  
MONARCH and SUGAR LAKE MUSIC  
All Rights for MELTED STONE PUBLISHING LTD. in the U.S. and  
Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL - SONGS OF  
POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.  
All Rights for BMG MONARCH and SUGAR LAKE MUSIC  
Administered by BMG RIGHTS MANAGEMENT (US) LLC  
All Rights Reserved Used by Permission

**Spanish Eyes**

Words by Charles Singleton and Eddie Snyder  
Music by Bert Kaempfert  
Copyright © 1965 Bert Kaempfert Music  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Unchained Melody**

Lyric by Hy Zaret  
Music by Alex North  
© 1955 (Renewed) North Melody Publishing (SESAC) and HZUM  
Publishing (SESAC) c/o Unchained Melody Publishing, LLC  
All Rights Reserved Used by Permission

**Up Where We Belong**

from the Paramount Picture AN OFFICER AND A GENTLEMAN  
Words by Will Jennings  
Music by Buffy Sainte-Marie and Jack Nitzsche  
Copyright © 1982 Sony/ATV Music Publishing LLC  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**What A Wonderful World**

Words and Music by George David Weiss and Bob Thiele  
Copyright © 1967 by Range Road Music Inc., Quartet Music and Abilene  
Music, Inc.  
Copyright Renewed  
All Rights for Rang Road Music Inc. Administered by Round Hill Carlin,  
LLC  
All Rights for Quartet Music Administered by BMG Rights Management  
(US) LLC  
All Rights for Abilene Music, Inc. Administered Worldwide by Imagem  
Music LLC  
International Copyright Secured All Rights Reserved  
Used by Permission

**White Christmas**

from the Motion Picture Irving Berlin's HOLIDAY INN  
Words and Music by Irving Berlin  
© Copyright 1940, 1942 by Irving Berlin  
Copyright Renewed  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Wonderful Tonight**

Words and Music by Eric Clapton  
Copyright © 1977 by Eric Patrick Clapton  
Copyright Renewed  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**Wonderwall**

Words and Music by Noel Gallagher  
Copyright © 1995 SM Music Publishing UK Limited and Oasis Music  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved

**You've Lost That Lovin' Feelin'**

Words and Music by Barry Mann, Cynthia Weil and Phil Spector  
Copyright © 1964, 1965 Screen Gems-EMI Music Inc. and Mother Bertha  
Music  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,  
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219  
International Copyright Secured All Rights Reserved



## **Apache License 2.0**

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at [www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## **Modified BSD license**

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomattható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

## Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

## Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



[https://manual.yamaha.com/mi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/mi/address_list/)

## Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

## Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

## Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

## Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

## Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

## Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

## Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

## Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

## Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

## Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

## Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

**Yamaha Global Site**

<https://www.yamaha.com/>

**Yamaha Downloads**

<https://download.yamaha.com/>



P77025564

© 2020 Yamaha Corporation  
Published 03/2025  
KS-C0